

Bibliothèque Nationale
Bureau du Depot legal
Dept. des Periodiques
1700 St-Denis
Montreal. 18 que. 549



11 POSTES
A VOTRE CHOIX

TELE CABLE

Videotron
LTEE

986-8318

Bulletin

BUCKINGHAM

"Consacre ta vie à la vérité"

Vol. 12 No. 49 Buckingham, Qué. Jeudi, 25 juin 1970 Copie: 10¢



Pour tous vos
matériaux de construction,
voyez votre ami PAL

3 - JUIL 1970

MERCER ODIONT
MATERIAUX

Route 35 Masson
986-3103

Suspensions de policiers

Cette semaine le Conseil de ville a dû étudier quatre suspensions qui auraient été motivées par de l'insubordination. Les policiers se sont présentés huit heures trop tôt que le nouvel horaire cédulé par le chef de police. Le changement de cédule avait dû se faire car il y avait un policier en vacance.

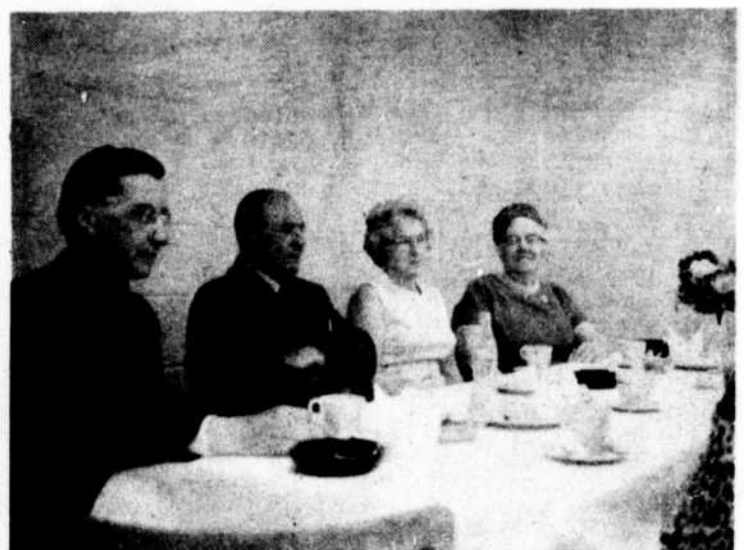
Il y a eu une assemblée avec le comité de police du Conseil municipal. A la suite

de la réunion de ce comité mercredi, il fut décidé de retirer les suspensions jusqu'à nouvel ordre. Ce même incident s'est reproduit jeudi dernier pour les mêmes motifs et il y a eu deux autres suspensions. Mercredi le 24, à 9, 15 hres, s'est tenue une assemblée réunissant M. Grant qui représentait les policiers avec M. Hector Mauzeroll (président du syndicat des policiers), M. Jean-Guy Grandmaison, les

représentants du comité de Police, de la ville, M. Fernand Lafleur et M. Albert Didier (chef de police).

Les policiers à cette réunion d'arbitrage ont déposé 13 griefs. Les policiers ont retiré leurs griefs lorsqu'il fut décidé d'engager un policier temporairement pour une période de treize semaines pour remplacer les policiers qui prendront leurs vacances.

Exposition des Dames Fermières



A LA TABLE D'HONNEUR: Mgr. Rollin, Dr. Chartrand, Vétérinaire; Mmes Mallo et Boucher.



Mmes Boucher, Joyce, Cameron, Jémus, Paluck et Filiatrault.

Festival de musique

A la suite d'une campagne de trois semaines en vue de solliciter l'appui des citoyens de Buckingham, le Comité de la Jeunesse est maintenant en mesure d'annoncer qu'il présentera un Festival de musique en plein air le dimanche, 5 juillet, de midi à minuit sans interruption. Le festival, qui porte le nom de CHIMO, mettra en vedette MOTHERLODE, M.R.Q., ALBATROSS, POW'ERHOUSE, APRIL THUNDER, HARI LD et les SYNDICATED BRASS.

Un magnifique terrain de deux cents acres de pâturage et de boisé a été fourni par la ferme A. J. Cassidy, R.R. 3, Buckingham sur la route de Mayo.

Contrairement aux autres festivals de musique, CHIMO est un projet communautaire à participation bénévole. Les profits de CHIMO contribueront au financement d'un parc dans le centre de Buckingham.

Bob Bastien, prés.
496 rue David, Buckingham
Tél.: 986-3791

Projet domiciliaire à Angers

La semaine dernière nous annonçons un projet de construction domiciliaire d'environ \$2 millions pour Angers.

Nous pouvons ajouter certains détails pertinents à ce projet cette semaine.

Ce projet sera d'autant plus intéressant pour la ville qu'il va apporter de nouveaux emplois (même s'il n'y a pas de chômeurs à Angers) et satisfaire à la demande de nombreux logements.

Les raisons suivantes sont certainement des motifs valables pour le choix d'Angers par les promoteurs.

A Angers la taxe est la plus basse de la région, soit 70 cent dollars d'évaluation. Les

terains coûtent moins chers par exemple environ \$1,000, ou \$1,500 dollars de moins qu'à Gatineau, la proximité d'Angers quant à Ottawa (soit un vingtaine de minutes), une partie de la population d'Angers travaille à Gatineau et la probabilité de la construction d'une autoroute à quatre voies qui favoriserait Angers.

La ville devrait ouvrir deux rues et fournir l'eau et les égouts. Le moyen de taxation pour Angers n'a pas été discuté, il y a aussi la possibilité d'un emprunt. Les contribuables seraient en faveur d'un tel projet parce que la subdivision qui demande le service des égouts et d'aqueducs va subir et

le-même les charges. Angers s'est dit favorable au prolongement d'aqueducs à la condition que les promoteurs remplissent les conditions suivantes: fournir au Conseil un plan de subdivision approuvé par le Ministère des terres et forêts du Québec, être propriétaire par acte notarié du lot et que le conseil reçoive au préalable l'autorisation de la Régie des eaux pour la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égout dans ce secteur, que les promoteurs soient responsables du paiement et des charges pour le service, des taxes pour l'usage des aqueducs et des égouts qui seront faits à la demande des promoteurs.

Comité de marguilliers à Buckingham

Nous apprenons que le groupe des marguilliers de la zone de Buckingham vient de se constituer officiellement en "Comité" désigné sous le sigle C.M.Z.B.

Ce comité a déjà pris position en faveur de l'engagement d'une personne responsable du secrétariat (S. Jeannine Desjardins) de l'organisation matérielle d'un secrétariat pour la zone de Buckingham.

Le C.M.Z.B. verra à assurer une représentation à l'équipe pastorale de la zone et au Comité Diocésain provisoire de Pastorale.

M. Roland Turpin de Thurso assumera la première présidence de ce comité.

Le journal ne sera pas publié le 2 juillet

Le personnel du Bulletin de Buckingham Inc. étant en vacances du 26 juin au 7 juillet, Le Bulletin de Buckingham ne sera pas publié le jeudi 2 juillet 1970.

De plus, nos bureaux seront fermés durant cette même période.

Nous vous reviendrons comme à l'accoutumée jeudi le 9 juillet 1970.



Magasins fermés le 1er juillet

Le ministère de l'Industrie et du Commerce tient à rappeler au public que le 1er juillet est un des jours de congés décrétés par la Loi des heures d'affaires des établissements commerciaux. Par conséquent, les magasins de détail régis par la loi devront être fermés ces jours-là. Les congés ne peuvent être reportés à une autre date en vertu de la loi.

URGENCE D'UNE AUTOROUTE HULL - MONTRÉAL

éditorial

Devant l'urgence du problème des voies de communication dans la région de l'Outaouais, nous croyons que le gouvernement provincial devrait faire un effort accru et consacrer des budgets plus considérables au réaménagement routier. Il devrait élaborer dès maintenant un plan d'ensemble dont la réalisation s'échelonne au cours des prochaines années.

Nous sommes d'avis également que le gouvernement fédéral devrait participer davantage au financement de ces travaux de voirie. Cette aide pourrait être consentie à différents titres:

1. Les exemples ne manquent pas d'ententes fédérales-provinciales ou de projets à frais partagés qui prévoient une contribution financière substantielle du gouvernement fédéral, pour la réalisation de projets d'importance dans les provinces. Dans le cas de la route transcanadienne, par exemple, la participation fédérale couvre 90 pour cent du coût.

Au sujet de la route transcanadienne, nous croyons qu'une sérieuse erreur a été commise lors de l'adoption de son tracé. Cette route transcanadienne aurait dû être prévue, du côté québécois, pour atteindre Hull et Ottawa. Il serait opportun d'obvier à cet oubli en aménageant, avec la contribution financière du gouvernement fédéral, une route qui serait le pendant québécois de la route transcanadienne du côté ontarien.

Comme autre exemple de collaboration fédérale-provinciale en matière de construction d'une nouvelle route qui desservira l'aéroport d'Ottawa et pour laquelle le gouvernement fédéral consentira des déboursés importants. Tout en applaudissant à cette initiative, nous croyons qu'une entente semblable serait non seulement possible, mais souhaitable du côté québécois.

2. Il est à prévoir qu'une entente globale devra intervenir entre le gouvernement fédéral et le gouvernement du Québec touchant le développement du réseau routier dans la partie québécoise de la région de la capitale nationale. La contribution fédérale pourrait sans doute varier, selon le caractère des routes prévues, mais elle devrait s'insérer dans le cadre des mesures de rattrapage promises par l'honorable Jean Marchand au profit de l'Outaouais québécois.

Il n'est pas superflu de rappeler qu'en plus de son engagement dans l'aménagement de la région de Hull, comme partie intégrante de la région de la capitale nationale, le gouvernement fédéral a aussi des obligations envers l'Outaouais québécois à titre d'employeur de la région, car environ 8,000 fonctionnaires fédéraux demeurent sur la rive québécoise de l'Outaouais. Il possède par ailleurs de vastes terrains, dont le magnifique Parc de la Gatineau, qui servent non seulement aux loisirs des gens du Québec, mais aussi à la population ontarienne et aux milliers de visiteurs qui viennent chaque année dans la capitale fédérale.

3. Enfin, il sera bientôt nécessaire de négocier une entente fédérale-provinciale au sujet des voies d'accès au futur aéroport international de Sainte-Scholastique. Les deux principales voies d'accès que l'on peut déjà envisager sont celles qui relieront le nouvel aéroport à Dorval et Montréal et celle qui desservira la région Hull-Ottawa. Ce sera une excellente occasion de relier adéquatement la région de Hull à la métropole, au moyen d'une voie rapide.

Source: "Les priorités du réseau routier dans la région de l'Outaouais", édité par le Conseil économique de l'Outaouais.

OPINIONS

MISE AU POINT

Dans Le Bulletin de Buckingham, édition du 18 juin 1970, une rumeur laissait en-

tendre que M. Roméo Chartrand, journaliste au Droit, se présenterait peut-être au poste de maire ou de conseiller lors des élections municipales de

novembre 1970 à Buckingham. Or voici la mise au point que nous a fait parvenir M. Chartrand:

N'ayant pas fait de déclaration officielle, ni d'annonce en public relativement à ma candidature possible lors des prochaines élections municipales, je pense qu'il est prématuré de publier une nouvelle sous forme de rumeur. D'autre part, ma fonction de journaliste pouvant me créer des problèmes, une fois élu au sein du conseil, il est normal, je pense, que je réfléchisse à toute la situation avant de prendre toute décision.

Par ailleurs, en ce qui concerne la deuxième partie de la "rumeur" publiée la semaine dernière, je suis entièrement d'accord avec celui qui l'a écrite. Bien plus, il y aurait beaucoup d'autres raisons qui motiveraient ma candidature, mais je pense que toute déclaration en ce moment serait prématurée.

En terminant, M. le rédacteur, permettez-moi d'inviter les contribuables de Buckingham à songer sérieusement aux prochaines élections municipales, en se rappelant que le prochain conseil sera élu pour quatre ans...

Roméo Chartrand, 22 juin, 1970

Plus de signalisation,

s.v.p.

L'état de la signalisation de la Route 8 en réparation entre Thurso et Masson est plus que déplorable, elle est minable.

Nous comprenons bien que la compagnie a une circonstance atténuante en sa faveur, le fait qu'elle se serait fait voler des feux de signalisation. Seulement nous regrettons que celle-ci ne les aient remplacés en utilisant des feux qui sont insuffisants compte tenu des travaux en cours.

Devant le potentiel de risque d'accidents que cette situation peut créer nous croyons qu'il serait judicieux que cette entreprise remédie à cette situation au plus tôt possible.

Nous suggérons aux automobilistes d'être très prudents lorsqu'ils utilisent cette route.

Bulletin
BUCKINGHAM

C.P. 30
Tél.: 986-5082
585 rue James
Buckingham, Qué.

"CONSACRE TA VIE À LA VÉRITÉ"

JOURNAL DÉVOUÉ
AUX INTÉRÊTS DE:

Masson, Buckingham, Thurso,
Angers, Perkins, Glen-Almond,
Notre-Dame de la Salette,
Poltimore, Val des Bois et
Notre-Dame du Laus.

Hebdomadaire du comté de Papineau
publié et imprimé à Buckingham

ABONNEMENT:

CANADA: 1 AN \$3.00
HORS DU CANADA: 1 AN.. \$4.00
LE NUMERO 10¢

COURRIER DE DEUXIÈME CLASSE
ENREGISTREMENT NO. 0795

CHEZ LES RICHELIEU



Pierre Bertrand, Guy Charette, Guy Bertrand. Le Club Richelieu est heureux d'accueillir un nouveau membre, M. Guy Charette de Masson.

NOMINATION



M. J.-H. Fortin, nouveau gérant au centre de main-d'oeuvre de Buckingham, apporte une vaste expérience en organisation et en administration.

En affaires pendant 25 ans à Senneterre, il participa activement au mouvement des Chambres de Commerce locales et régionales, dont il fut un des fondateurs et membre du conseil d'administration. Il fut également conseiller municipal et échevin de la ville. É-

galement à cet endroit, il fut un des ardents promoteurs et directeurs de la clinique hospital et de l'aéroport municipal; deux projets réalisés par les efforts mis en commun de la population de l'endroit.

En 1962 il entra au Service National de Placement à titre de surveillant du bureau de Val d'Or jusqu'en 1967. Durant cette période, il fut un des fondateurs du Conseil Économique Régional du Nord-Ouest Québécois, dont il assumait le secrétariat à temps partiel jusqu'en 1967, pour devenir alors directeur général de cet organisme afin d'assurer l'organisation.

De retour au centre de main-d'oeuvre du Canada à Val d'Or en 1968, il fut promu conseiller senior et occupa cette fonction jusqu'à sa nomination à la gérance du centre de main-d'oeuvre du Canada de Buckingham.

Durant ce stage, M. Fortin acceptait le secrétariat de la Commission Industrielle de la ville de Val d'Or où il fut responsable de la réédition du pamphlet industriel de l'endroit.

Happening

À la suite d'une campagne de trois semaines en vue de solliciter l'appui des citoyens de Buckingham, le Comité de la Jeunesse est maintenant en mesure d'annoncer qu'il présentera un festival de musique en plein air le dimanche 5 juillet, de midi à minuit sans interruption. Le festival, qui porte le nom de CHIMO, mettra en vedette MOTHERLODE, M.R.Q., ALBATROSS, POWERHOUSE et APRIL THUNDER, HAROLD et

le SYNDICATED BRASS.

Un magnifique terrain de deux cents acres de pâturage et de boisé a été fourni par la ferme A.J. Cassidy, R.R. 3, Buckingham, sur la route de Maho.

Contrairement aux autres festivals de musique, CHIMO est un projet communautaire à participation bénévole. Les profits de CHIMO contribueront au financement d'un parc dans le centre de Buckingham.

Angers

SYSTEME D'EPURATION

La municipalité d'Angers a demandé l'autorisation d'un projet d'épuration des eaux à la Communauté urbaine de l'Outaouais et la Régie des Eaux. La Communauté urbaine est favorable à cette demande et lorsqu'il sanctionnera officiellement sa décision et la soumettra à la Régie des Eaux qui l'endossera, Angers pourra commencer les travaux d'épuration de ses eaux qu'on évalue à environ \$60,000.

Ce système pourra suffire aux besoins d'une population de plus de 4,000 soit 4 fois plus que la population actuelle de cette ville.

Ce sera un système utilisant des méthodes semi-mécaniques; un lac à ciel ouvert avec des ventilateurs. On peut l'améliorer en ajoutant d'autres ventilateurs à mesure que le besoin se fera sentir.

La visite de la Centrale de Carillon

Pour la deuxième année consécutive, l'Hydro-Québec ouvre toutes grandes aux visiteurs les portes de la centrale Carillon située sur la rivière Outaouais à une dizaine de milles seulement de Lachute.

Tous les jours entre 10 heures et 16 heures, et ce jusqu'au 1er septembre, des guides accueilleront les visiteurs qui pourront ainsi recevoir des explications et voir fonctionner les énormes turbines et les génératrices de l'une des plus modernes centrales de l'entreprise d'état.

La population est également invitée à se rendre sur les chantiers de la Côte-Nord et visiter les installations et les grands ouvrages de l'Hydro-Québec sur les rivières Manicouagan et aux Outardes. L'an passé, de juin à septembre, près de

15,000 personnes ont visité Manic-Outardes et presque autant se sont rendues à Carillon.

Ceux qui sont intéressés à faire le voyage sur la Côte-Nord peuvent se procurer un dépliant, publié par l'Hydro-Québec, qui donne tous les renseignements quant au trajet aux heures de visite, au logement, etc.; ces dépliants sont disponibles dans tous les bureaux de l'Hydro-Québec.

À Carillon, les visiteurs peuvent pique-niquer sur la superbe terrasse aménagée à quelques pas de la centrale tout en observant les 18 monolithes qui servent de monument à la gloire de Dollars des Ormeaux et de ses compagnons. Il y a aussi un magnifique parc de 1,300 acres pour les amateurs de camping à quelques milles en mont de la centrale.



DE JOUR COMME DE NUIT, LE QUEBEC BRILLE A OSAKA... Simple mais représentatif, moderne mais s'inspirant des formes traditionnelles de l'architecture québécoise, le pavillon du Québec à l'exposition universelle d'Osaka domine de ses pignons les pavillons voisins. Ses lignes sobres et claires se découpent sur l'horizon. "Québec, terre d'entreprise", tel est le thème qui a présidé à la conception du pavillon du Québec, telle est aussi l'image qu'il entend laisser aux millions de visiteurs du monde entier à l'Expo '70, image du Québec moderne, jeune et dynamique, qui puise dans ses traditions son désir d'épanouissement, sa volonté de participer au "progrès humain dans l'harmonie". Le pavillon du Québec est sous la responsabilité du ministère de l'Industrie et du Commerce, qui a eu la charge de l'aménager et qui en assure l'administration. En juin, notre pavillon est particulièrement à l'honneur à l'occasion de la Journée du Québec à l'exposition universelle, journée qui coïncide avec celle de la fête nationale des Canadiens français.

Masson

On se rappelle que la ville de Masson avait passé un règlement interdisant de circuler sans permis en bicyclette, le 1er juin. Cette fin de semaine, la police de Masson a enlevé plusieurs bicyclettes qui enfreignaient ce règlement municipal. Les délinquants devaient verser \$1.00 d'amende, en plus de payer leur licence \$1.00.

BANQUET DES FERMIERES

Jeudi, le 25 juin, les Fermières de Masson auront un banquet. Il y aura durant l'après-midi un panel sur la consommation et un sketch.

DERNIER BINGO

Lundi soir prochain, soit le 29 juin, aura lieu le dernier bingo au sous-sol de l'église de Masson à 8 heures. Le premier gros lot sera de \$1,700 et le second \$1,000. Il y aura relâche jusqu'au 14 septembre. Si les gros lots ne sont pas gagnés, ils nous reviendront en septembre, gonflés d'un \$ 50. chacun.

Cartes professionnelles

986-3393

J.-M. Bertrand et Associé

Jean-Marie Bertrand, c.a. - Laurent Bertrand, c.a.

COMPTABLES AGRES

164 EST, RUE MACLAREN

BUCKINGHAM

M. Maurice Beaulne

COMPTABLE AGREE

517 rue Gauthier

Buckingham

986-8028



986-3834

Honoré Cadieux Inc.

Maison Funéraire
Ambulance

322 PRINCIPALE

BUCKINGHAM, QUE.

Jacques Prevost

AVOCAT

310 rue Victoria

Téléphone : 985-3033

THURSO, Qué.

Nombreux essais de culture dans l'Outaouais

Une trentaine d'essais de culture portant sur plusieurs variétés de céréales, légumineuses, graminées et de maïs grain se déroulent actuellement dans différentes parties de la région agricole de l'Outaouais. Ces travaux sont réalisés conjointement par l'équipe régionale du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, le ministre de l'Agriculture du Canada et le Collège Macdonald, en collaboration avec une dizaine d'agriculteurs de la région, et pour les essais sur le maïs grain, avec le concours de la maison Seagram.

Les expériences portant sur les céréales concernant plus particulièrement 21 variétés d'avoine, d'orge et de blé. Ces épreuves se déroulent à Thurso et à Shawville et couvrent une superficie d'environ dix mille pieds carrés. Une dizaine d'autres essais, répartis dans la région, concernent exclusivement les blés Opal et Petit 62. Par ailleurs, des testes de croissance et de rendement

compte tenu d'une distribution uniforme de fertilisants et d'herbicides, se poursuivent sur quatre variétés de maïs-grain choisies parmi les plus populaires. Les superficies affectées à ces essais totalent environ un acre.

Deux expériences de croissance se déroulent également cet été, le long de la rivière Outaouais, mais on trait, cette fois, à la graminée Alpiste Roseau. Le premier essai s'effectue sur un vieux pâturage humide et le second sur un sol précédemment réservé au blé d'automne.

Enfin, différents essais de légumineuses couvrent une superficie globale d'une douzaine d'acres. Ils portent exclusivement sur le lotier et la luzerne.

Toutes ces expériences ont pour but principal de recueillir des données plus précises sur les variétés de plantes les mieux adaptées aux sols et au climat de la région agricole de l'Outaouais.

Enquête sur un cas d'exploitation d'adolescentes du Québec

Le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, M. Pierre Laporte, a confié à des services de son ministère la tâche d'enquêter sur ce qui semble être un cas d'exploitation d'adolescentes du Québec.

Une dépêche de la Presse Canadienne émise à Toronto et publiée dans Le Devoir du 3 juin dernier rapportait qu'un certain M. Richard Portitz, directeur de "Mother's Summer Helpers", une agence de placement, fait venir du Québec des adolescentes qui, tout en travaillant dans des foyers orphelins, apprennent en même temps la langue anglaise.

"En vertu de ce système, écrit la Presse Canadienne, la famille qui retient les services de la jeune fille verse un pourcentage de la somme qu'elle consent à payer à cette dernière comme salaire hebdomadaire. Les honoraires versés à l'agence vont de \$5 à \$8 par semaine. Si la famille offre de payer \$15 par semaine, la jeune fille reçoit \$10 et l'agence \$5, a dit M. Portitz."

La dépêche ajoute: "L'adolescente qui accepte un emploi comme aide domestique, dit M. Portitz, sait à l'avance qu'elle s'engage à faire la vaisselle, la cuisine, le lavage, le ménage et à surveiller les enfants."

Plus loin, toujours selon l'agence PC et le Devoir, M. Portitz ajoute: "La raison pour laquelle on fait venir des jeunes filles du Québec, c'est que les jeunes filles de l'Ontario n'acceptent généralement pas les salaires offerts". M. Portitz soutient aussi que "les jeunes Québécoises ne vont pas en Ontario pour faire de l'argent, mais pour apprendre l'anglais et connaître un milieu différent du Québec".

M. Laporte est d'avis qu'il s'agit là d'un cas d'exploitation de travailleurs. Il a rappelé qu'il existe au Québec des lois interdisant ces façons de procéder.

Pour ouvrir un bureau de placement au Québec, il faut au préalable obtenir une autorisation du ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre. De plus, il est interdit de percevoir des sommes d'argent qui seront versées aux salariés, solliciteurs d'emploi. La loi des bureaux de placement prévoit plusieurs autres dispositions.

C'est sur cette loi sur tout que s'appuie le ministre du Travail pour ordonner cette enquête. Il a commenté qu'il trouve les agissements de cette agence - s'ils sont conformes à ce qui a été décrit dans les journaux - comme une exploitation honteuse qui devrait cesser immédiatement. Il a ajouté qu'il prendra les mesures énergiques qui s'imposent pour faire cesser ce genre de pratique au Québec, "où la main-d'oeuvre quelle qu'elle soit ne sera pas considérée comme du "cheap labor".



C'EST DE FACON "SPECTACULAIRE" QUE SE PRESENTE LE QUEBEC A OSAKA. - L'aménagement intérieur du pavillon du Québec à l'exposition universelle d'Osaka ne le cède en rien, quant au modernisme futuriste de sa conception, à l'audace de ses formes extérieures et de sa structure. C'est à une sorte de spectacle, animé selon les dernières techniques audio-visuelles, qu'il invite le visiteur. Celui-ci "assiste" littéralement à une présentation, en sons et en images, du Québec et des Québécois. Qu'est-ce que le Québec? Qui sont les Québécois? et comment vivent-ils? C'est à ces questions, que ne manquent pas de se poser la plupart des visiteurs, que veut répondre le pavillon. Conçu et réalisé par des Québécois, sous la responsabilité du ministère de l'Industrie, et du Commerce - qui en assure l'administration pendant la durée de l'Expo '70 - le pavillon répartit sur quatre paliers les documents sonores et visuels qu'il offre au visiteur. On voit sur notre photo l'un de ses paliers, contemplé par deux membres de l'équipe d'une quarantaine de personnes chargées de l'entretien et de l'accueil. Ici une hôtesse et un guide, tous deux originaires du Québec. Sur ce palier, c'est le climat et les principales richesses naturelles, minérales, hydrauliques et forestières, qui font l'objet du "spectacle" audio-visuel. Ailleurs, on présente de courts métrages illustrant des scènes de la vie quotidienne au Québec; une carte-maquette en relief donne une idée globale du territoire avec ses villes, ses rivières, ses lacs et ses principales localisations industrielles. De plus, des statistiques nombreuses et précises sur la réalité socio-économique du Québec peuvent satisfaire ceux qui veulent s'enquérir des possibilités du "Québec, terre d'entreprise".

PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

Buckingham, P. Q.

Offices de la semaine

LUNDI, 29 juin

- 7.00 Josaphat Lepage par M. et Mme Albert St-Louis
- 7.30 Mme Agnès Constantin par M. et Mme René Constantin.

MARDI, 30 juin

- 7.00 Armand Laplante par son épouse et ses enfants.
- 7.30 Lucien Laurin par les Filles d'Isabelle.

MERCREDI, 1er juillet

- 7.00 Odile Cassie par Jocelyne Gosselin.
- 7.30 Damien Bourassa et parents défunts par Mme Damien Bourassa.

JEUDI, 2 juillet

- 7.00 Alfred Tremblay par son épouse.
- 7.30 Parents défunts par M. et Mme Ephrem Lanthier.

VENDREDI, 3 juillet

- 7.00 Michel Charette par M. et Mme Antonio Charette.
- 4.00 Léo Beaulne par son épouse.
- 7.15 Mme Agnès Raby par M. et Mme Auguste Raby.

SAMEDI, 4 juillet

- 7.00 Mme Roland Fauvelle (anniv.) par son époux et sa fille Marie.
- 2.30 Mariage: Jacques St-Pierre et Jocelyne Bondu.
- 4.00 Mariage: Richard Lafleur et Francine Charette.
- 5.00 50e anniv. de mariage de M. et Mme Josaphat Hamelin.

DIMANCHE, 5 juillet

- 7.15 Mme Jos. Carrière et parents défunts par M. Jos Carrière.
 - 8.30 Parents défunts par M. et Mme Antoine Bouladier.
 - 10.00 François Charette par les employés de Fuller Construction.
 - 11.00 Raoul Gauthier par son fils Gaston et sa famille.
 - 12.00 Grégoire Tremblay par son épouse et ses enfants.
- IL N'Y A PAS DE MESSE A 5h.00 P.M.

ONT ETE FAITS ENFANTS DE DIEU ET DE L'EGLISE: QUEVILLON, Joseph Raymond Richard, enfant de M. et Mme Jacques Quevillon. Par. et mar. Raymond Quevillon et Kathleen Bigelow.

BISSON, Marie Diane Manon, enfant de M. et Mme Jean-Guy Bisson. Par. et mar. Jean-Claude Bisson et Diane Charette.

COLLARD, Joseph André Normand, enfant de M. et Mme Jean-Guy Collard. Par. et mar. André Martel et Denise Martel.

Ceux qui désirent payer leur banc à l'église peuvent le faire. Ce sera très apprécié.

Lundi, le 29 juin, assemblée des membres de la Ligue des Propriétaires à l'Hôtel de ville.

PUBLICATIONS:

- Pierre Latour et Francine Chénier (1)
- Richard Monette et Lise Savoyard (1)
- Michel Charette et Francine Trahan (1)
- Jean-Claude Guindon et Nicole Gagnon (2)
- Jean-Claude Lépine et Louise Bouladier (2)
- Jacques St-Pierre et Jocelyne Bondu (3)
- Richard Lafleur et Francine Charette (3)

CET HORAIRE DE MESSES EST UNE GRACIEUSETE DE VOTRE AGENT LOCAL



Robert Laroche

986-5536

BUCKINGHAM, QUE.

Décès

Mlle FLORA DROUIN.

Mlle Flora Drouin, du 430 A, rue Principale à Buckingham, est décédée le 20 juin à sa résidence. Elle laisse dans le deuil: 1 soeur, Mme Veuve Menozza Blais, de Buckingham, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu mardi à 2.30 p.m. en l'église St-Gregoire de Nazianze de Buckingham et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. D'ici là, la dépouille mortelle était exposée à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham.

PAROISSE ST-LUC

BUCKINGHAM, P. Q.

OFFICES DE LA SEMAINE

MARDI, 30 juin

- 7h.00 p.m.: Bernard Laframboise, par son épouse (anniv.)

MERCREDI, 1er juillet

- 7h.00 p.m.: Jacques Charbonneau, par M. et Mme Lucien Houle.

JEUDI, 2 juillet

- 7h.00 p.m.: Dame Lucien Tambeau, par la famille Marcel Mercier.

VENDREDI, 3 juillet

- PREMIER VENDREDI DU MOIS.
- 7h.00 p.m.: Dame Lucien Tambeau, offrande funéraires.

SAMEDI, 4 juillet

- 4h.00 p.m.: MARIAGE de Gilles Bastien et Monique Paluck.

DIMANCHE, 5 juillet

- 8h.00 Dame Harry McMillan, par M. et Mme Don Neilon.
- 9h.00 Dame Germain Raymond, par Monique Lemieux - Martel.
- 10h.00 Ernest Clément, par la succession.
- 11h.00 (Lac Donaldson): Dame Ernest Rollin, par M. et Mme Roger D. Gauthier.
- 11h.30 Dame Walter Matko, par M. et Mme Claude Gosselin.

DIME: n'oublions pas nos enveloppes ce matin.

PRIONS POUR Gilles Bastien et Monique Paluck qui fonderont cette semaine un foyer chrétien.

A ETE FAIT ENFANT DE DIEU ET DE L'EGLISE: Marie, Thérèse, Nicole, enfant de M. et Mme Roland Labelle. Parrain et marraine: M. et Mme Albert Saint-Amour.

Bonne et joyeuse semaine à tous.

BOB MASSON AUTOMOBILES LTEE.

CHEVROLET - OLDSMOBILE - CAMIONS CHEVROLET

986-3311

RUE LORRAIN BUCKINGHAM

**EXPOSITION
CHEZ LES DAMES FERMIERES**



Le Cercle de Fermières de Buckingham a tenu jeudi dernier, son exposition annuelle, et comme par les années passées, elle a été couronnée de succès.

La qualité et la quantité des travaux ont surpris tous les visiteurs qui ont défilé devant les exhibits. Les travaux ont été jugés par Mme Adelbert Chartrand de Thurso (Technicienne).

Plusieurs centaines de personnes ont visité cette exposition en plus d'assister au thé-offrande qui a eu lieu de 3 à 6 heures. Les gagnantes des différentes sections de l'artisanat, des travaux ménagers sont actuellement à l'exposition du comté qui se déroule à Papi-neauville.

Il y eut le tirage des billets vendus pour un tapis indien; la gagnante Mlle Thérèse Bisson. Prenant place à la table d'honneur Mgr. Delphis Rollin, en l'absence du député, on voyait Mme Mark Assad, Mme Roger Daoust, maïresse, Mm e A. J. Boucher, présidente du Cercle.

Cette journée marquait une relâche pour les mois de juillet et août; revenez-nous en septembre aussi nombreuses et actives; ce sont les souhaits de la présidente, Mme A. J. Boucher, qui remercia chaleureusement la population d'avoir assisté en si grand nombre et tous ses membres qui ont participé par leur travail, pour faire de cette journée, un éclatant succès.

Bonnes vacances à tous,
Merci.

La responsable, Mme Germain Rondeau.



LA MAISON DU QUEBEC, CHEF-D'OEUVRE DE PROPORTIONS. - Les maisons québécoises que l'on retrouve le long de nos routes de campagne témoignent de l'habileté et du bon goût de nos maîtres-maçons qui les érigèrent durant les XVIIIe et XIXe siècles. Les maisons rustiques du Québec, peuvent être ramenées à un nombre limité de types. Cependant il n'y a pas deux maisons qui soient identiques. L'angle d'inclinaison de la toiture, les dispositions et le nombre d'ouvertures varient à l'infini. Les bâtisseurs en procédant de la sorte désiraient recréer constamment des harmonies nouvelles. Ces artisans ont de tout temps recherché la simplicité, l'équilibre et la justesse des proportions, en échappant à la monotonie grâce à l'asymétrie au niveau des cheminées, des fenêtres, des portes, des lucarnes. Les premières maisons du Québec sont à deux ou quatre versants. La maison à deux versants, qui est le type que l'on rencontre le plus fréquemment, s'inspire directement des maisons du nord de la Loire en France. Son allure est sévère, car elle n'est que lignes droites qu'aucune courbe ne vient adoucir. Les bords de la toiture ne se prolongent guère au-delà des murs, ce qui n'est pas pour conférer plus de légèreté à l'ensemble. Cette austérité n'est pas moins expressive puisqu'une impression de force se dégage des volumes massifs. La maison à quatre versants, dite à pavillon, est un type commun en Provence et dans le Gers. Au Québec, on la retrouve disséminée un peu partout aux environs de Québec - (Charlebourg, Sainte-Foy, Beaumont, côte de Beauré). Le ministère des Affaires culturelles possède une abondante documentation sur ces chefs-d'œuvres de nos maîtres-artisans, notamment avec la nouvelle brochure préparée par les services éducatifs du musée du Québec: Les maisons et les églises du Québec des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles.

NOUVEL ORCHESTRE

"CLAUDE REMY"

COMMENCANT

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

les 25 - 26 - 27 - 28 JUIN

HOTEL CENTRAL

MASSON, QUE.

**N.-D.
de la Salette**

Dimanche prochain, le 28 juin à 8 hres p.m., aura lieu l'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de N.-D. de la Salette. A cette occasion, six prix de présence de \$5,00 seront tirés au hasard - dont trois pour les hommes et trois pour les femmes.

Un goûter "sandwichs" thé et café ainsi que biscuits, sera servi après l'assemblée. Venez en grand nombre vous renseigner, sur les activités de votre Caisse populaire. Bienvenue à tous.

M. Gérald Latour, Gérant.

Ça swing à la discothèque

La discothèque de l'Hotel Alexandra est vraiment "IN". Un atmosphère sympathique, de même qu'un personnel dévoué nous font oublier les tracas de la journée pour nous détendre aux rythmes de chansons enlevantes au milieu d'un décor psychédélique.

Décor qui nous intègre dans cet univers d'euphorie, qui nous transporte sous l'impulsion des lumières stroboscopiques dans les saccades de la cinquième dimension.

Comme guide pour un tel voyage nous bénéficions du savoir-faire de l'excellente orchestre les "The Mythical Meadow" qui interprètent de la musique "Underground" tel "Deep Purple", "The Guess Who", "Led Zeppelin", "Zappa", etc.

Pendant l'intermission, une sélection d'excellents disques contribue à maintenir cet atmosphère cordiale et invitante.

(Photos Studio Bastien)



Le Festival des Raftmen 1970



VENDREDI : 3 JUILLET 1970

9:00 p.m.—Soirée du vendredi soir, rue Principale—Danse pour jeunes et moins jeunes.
—Arrivée de « Jos. Montferrand » et ouverture officielle du FESTIVAL DES RAFTSMEN 1970.
9:00 p.m.—Musique et danse au Café Jos. Montferrand.
11:00 p.m.—Départ du Rallye Raftsmen 500—École Brébeuf.

SAMEDI : 4 JUILLET 1970

8:00 a.m. à 10:00 a.m.—Déjeuner familial style Raftsmen au Café Jos. Montferrand.
11:00 a.m.—Début de la JOURNÉE DES POLICIERS & POMPIERS.
1:00 p.m.—Compétitions Raftsmen junior.
4:00 p.m.—Spectacle à la grande tente.
6:30 p.m.—Film pour enfants.
8:30 p.m.—Bal—Jeunes, adultes—École Brébeuf.
9:00 p.m.—Danse et spectacle au Café Jos. Montferrand—Artiste, Ti-Blanc Richard—Entrée, 50c après 8 p.m.
12:00 p.m.—Messe—Jeunes, adultes.

DIMANCHE : 5 JUILLET 1970

10:00 a.m.—Messe en plein air sur grande estrade.
10:00 a.m.—Course des garçons de table—Labatt—Boul. Taché, coin Montcalm, ligne d'arrivée au Parc Moussette.
10:30 a.m.—Déjeuner familial style Raftsmen au Café Jos. Montferrand.
11:00 a.m.—Tournoi de pétanques—O Keefe.
12:00 p.m.—Repas Canadien au Café Jos. Montferrand.
1:00 p.m.—Championnat Canadien des Hommes Forts
1:30 p.m.—Course de boîtes à savon, rue Isabelle.
2:30 p.m.—La brouette.
3:00 p.m.—Arrivée des participants du rallye Raftsmen 500.
3:30 p.m.—Les billets.
6:00 p.m.—Film pour enfants.
7:00 p.m.—Concert—Fanfarrre Nationale des Forces Armées Canadiennes.
8:30 p.m.—Jeunes, adultes à l'École Brébeuf—La Micouenne.
9:00 p.m.—Danse et spectacle au Café Jos. Montferrand—Ti-Blanc Richard—Entrée, 50c après 8 p.m.

LUNDI : 6 JUILLET 1970

9:00 a.m. à 4:00 p.m.—Compétitions pour les plus jeunes de la cité. (Commission des Loisirs de Hull)
10:00 a.m.—Exposition d'Art—Magasin Achbar, rue Principale.
12:30 p.m.—Compétitions mini-bûcherons pour les politiciens.
6:00 p.m. à 8:00 p.m.—Tournoi de sacs de sable Molsen—Tournoi de fer à cheval—Films pour enfants.
7:30 p.m.—Concert des Cameron Highlanders d'Ottawa.
8:30 p.m.—Jeunes, adultes à l'École Brébeuf—La Micouenne.
9:00 p.m.—Danse et spectacles au Café Jos. Montferrand—Ti-Blanc Richard—Entrée, 50c après 8 p.m.

MARDI : 7 JUILLET 1970

9:00 a.m. à 4:00 p.m.—Compétitions pour les plus jeunes de la cité. (Commission des Loisirs de Hull)
10:00 a.m. à 4:00 p.m.—Exposition d'Art.
12:30 p.m.—Dîner—Clubs Kiwanis et Richelieu.
3:00 p.m. à 7:00 p.m.—Pique-nique—Enfants handicapés.
6:00 p.m.—Souper—Club Optimiste à la grande tente.
6:00 p.m. à 8:00 p.m.—Tournoi de sacs de sable Molsen—Tournoi de fer à cheval—Films pour enfants.
7:30 p.m.—Concert des Cameron Highlanders d'Ottawa.
8:30 p.m.—Jeunes adultes—École Brébeuf—Underground d'occasion.
9:00 p.m.—Danse et spectacle au Café Jos. Montferrand—Ti-Blanc Richard—Entrée, 50c après 8 p.m.

MERCREDI : 8 JUILLET 1970

9:00 a.m. à 4:00 p.m.—Compétitions pour les plus jeunes de la cité. (Commission des Loisirs de Hull)
10:00 a.m. à 4:00 p.m.—Exposition d'Art.
12:00 p.m.—Pique-nique—Employés municipaux.
12:30 p.m.—Compétitions mini-bûcherons pour les journalistes.
6:00 p.m.—Souper—Femmes Canadiennes-françaises.
6:00 p.m. à 8:00 p.m.—Tournoi de sacs de sable—Tournoi de fer à cheval—Films pour enfants.
7:00 p.m.—Concert de la Garde du Gouverneur—Estrade.
8:30 p.m.—Jeunes adultes—École Brébeuf—Danse et orchestre.
9:00 p.m.—Danse et spectacle au Café Jos. Montferrand—Willie Lamothe—Entrée, 50c après 8 p.m.

du 3
au 12 juillet



Hull

AVEC MARK TEN, ÇA CONTINUE.

La cigarette Mark Ten a toujours été l'une des plus populaires auprès des fumeurs du Québec. À cause de sa saveur, bien sûr, mais aussi à cause du coupon-prime que l'on trouve sur chaque paquet.

Présentement, les fumeurs de Mark Ten reçoivent plus de 600 cadeaux par jour, grâce aux coupons-prime qu'ils amassent.

Et ça continue !

Alors commencez vous aussi à accumuler vos coupons-prime pour obtenir des articles de qualité. Pour recevoir le catalogue de cadeaux, écrivez à C. P. 7575, Montréal, Québec.

À bien y penser, Mark Ten,
c'est encore la meilleure idée.

**Toujours autant de saveur
Toujours plus de cadeaux**



BOUT FILTRE • BOUT UNI • MENTHOL • TABAC À CIGARETTES

Au Lac Simon (via Duhamel)

Dimanche le 28 juin 1970

Journée de la Prévention des Incendies de Forêts

- MIDI Départ de la parade, de l'Ecole Jean XXIII. En tête, Fanfare des Fantaisistes de St-Jérôme. Champions Canadiens - Suivis des Duchesses de la Prévention.
- 1.00 P.M. Bienvenue par le Maire de Duhamel. Couronnement de Miss Prévention 1970.
- 1.30 Concours de scies mécaniques, Concours de sciottes pour dames.
- 2.30 Arrosage aérien par l'hydravion "Canso".
- 3.00 Concours de pompes, Mont-Laurier vs Thurso.
- 3.30 Souque à la corde, contremaîtres Nord vs contremaîtres Sud.
- 4.00 L'hélicoptère au combat.
- 4.30 Course de bateaux de "drave" - Boxe en canot - Jeux questionnaires pour les jeunes de 8 à 12 ans.
- 4.45 Sauts de précision par des parachutistes de différents clubs.
- 5.00 Chorégraphie par les Fantaisistes de St-Jérôme.
- 5.15 Remise des trophées et cadeaux.
- 5.45 Souper champêtre GRATUIT.
- 8.30 Soirée en l'honneur de la Reine de la Prévention 1970 sur la plage, si la température le permet. Les Fantaisistes de St-Jérôme seront là toute la soirée ainsi que le Chansonnier invité Gilles Brunet.

Des avions de patrouille Apache et Super Cub survoleront les lieux en lançant du haut des airs des messages de Prévention. Cette journée est organisée par l'Association de Protection Forestière Gatineau en collaboration avec The James McLaren Company, Limited.

JOURNEE DE LA PREVENTION DES INCENDIES DE FORETS
Dimanche le 28 juin 1970, au Lac Simon via Duhamel.

Le public de nos jours est de plus en plus intéressé à la forêt, non seulement parce qu'elle est créatrice d'emplois mais aussi parce qu'elle fournit une merveilleuse occasion de détente. La chasse, la pêche, le canotage, le camping quels beaux mots mais qui seraient vides de sens si l'INCENDIE DE FORET venait tout dévaster.

C'est pourquoi l'Association de Protection Forestière Gatineau ainsi que la Compagnie James McLaren reviennent de nouveau à la charge cette année pour nous sensibiliser à cette réalité et nous inviter à la JOURNEE DE LA PREVENTION DES INCENDIES DE FORETS, qui aura lieu cette année au Lac Simon via Duhamel, dimanche le 28 juin à midi. Si on en juge par les années passées et par un programme amélioré la fête promet d'être intéressante.

La fanfare des Fantaisistes de St-Jérôme sera à la tête du défilé qui se mettra en branle à partir de l'école Jean XXIII. Viendront ensuite les charmantes duchesses que vous apercevez dans cette page. Ce sont: de Notre-Dame du Laus, Mireille Vincent; de Chénéville, Marie-Laure Malette; de Val-des-Bois, Lucille Dubuc; de Duhamel, Denise Faubert; de Poltmore, Ann Cheslock; de Ripon, Diane Sabourin; de Notre-Dame de la Salette, Lynne Quévillon; de Montpellier, Suzanne Faubert.

Les officiers de la Prévention division de Duhamel, arborant le trophée du concours de pom-

pes à incendie fermeront la parade qui se rendra en grande pompe au site enchanteur de la plage du Horse Shoe Club au nord du Lac Simon.

Rendues sur les lieux, les duchesses prendront place à leurs trônes ornés de nombreux cadeaux qui seront distribués à la suite de concours de scie mécanique, de souque à la corde, de course de bateaux, de boxe en canot, de jeux questionnaires pour enfants et pour adultes. Les activités débiteront par l'élection de Miss Prévention 1970. Le spectateur en aura plein les yeux, car il sera le témoin à la fois de manifestations sur terre, sur l'eau et aussi dans les airs.

En effet des avions de tous calibres ainsi qu'un hélicoptère, tout en lançant du haut des airs des messages de prévention, donneront des exhibitions d'arrosage aérien sur des feux réels, de transport d'équipement et d'hommes, de sauts de précision en parachute.

Et pour sensibiliser davantage le public à la grande cause de la Prévention des incendies, le symbole de la Prévention "SMOKEY BEAR" en chair et en os sera de la fête.

Et comme dans toute fête qui se respecte, un souper gratuit aux "beans" viendra remplir les estomacs vides alors que l'esprit aura été rempli d'un message: GARDONS NOS

FORETS VERTES.
En foule à la Journée de la Prévention, dimanche le 28 juin.

Montpellier: Suzanne Faubert.



Ripon: Diane Sabourin.



Notre-Dame du Laus: Mireille Vincent.



Chénéville: Marie-Laure Malette.



Duhamel: Denise Faubert.



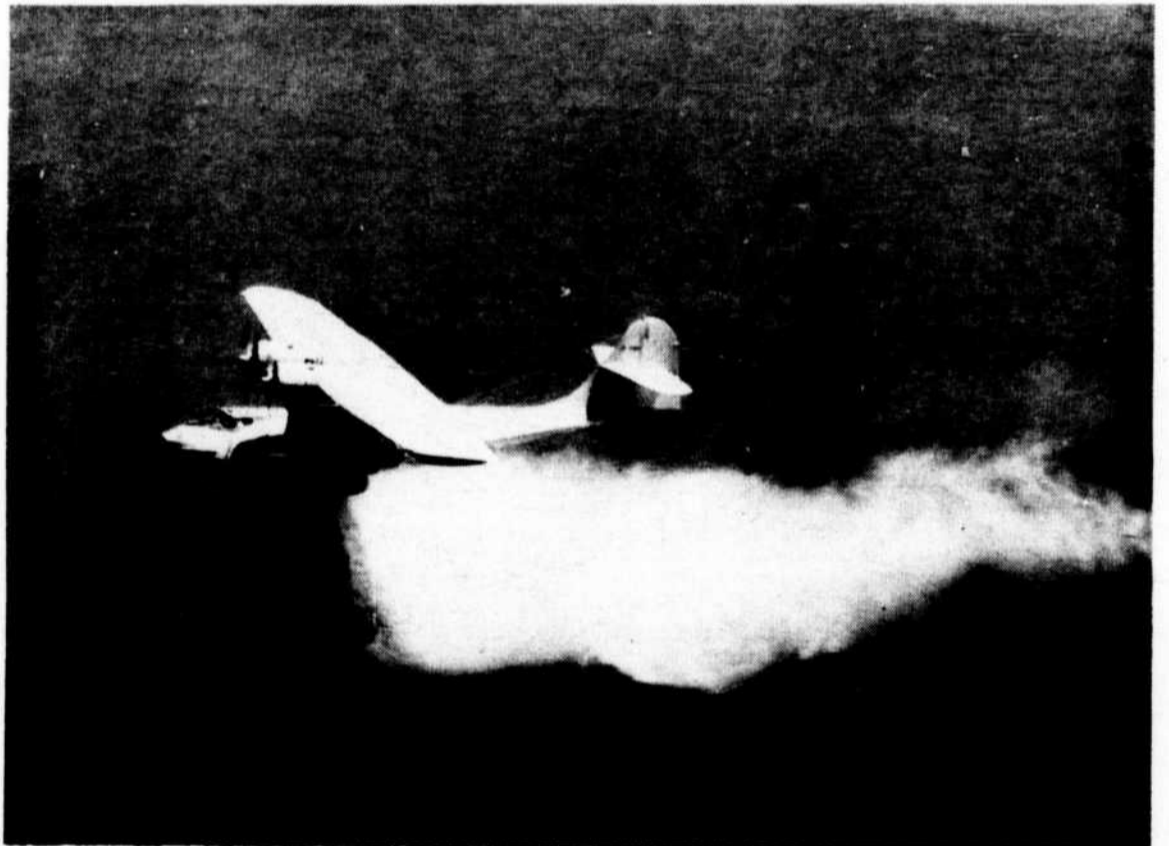
Val-des-Bois: Lynne Dubuc.



Notre-Dame de la Salette: Lynne Quévillon.



Poltmore: Ann Cheslock.



PIC-NIC ANNUEL

DES CHEVALIERS DE COLOMB
NOTRE-DAME DU LAUS AU LAC CAMPION

SAMEDI LE 27 JUIN 1970

Commençant à 11 hres A.M.

Danse, repas, amusements, rafraichissements
Tous bienvenus



QUAND - QUAND

EN VILLE
ET
DANS LE COMTÉ

par
JACQUES DUPONT



Si l'on examine l'administration du gouvernement Trudeau, il est facile à voir que graduellement, le peuple se prend à parler des réformes que le gouvernement veut passer. Un exemple encore frais est la fameuse réforme fiscale de M. Benson présentée au peuple sous forme de livres blancs pour avoir des réactions. Certes le gouvernement en a eu pour son argent, car un grand nombre de Canadiens ont bien voulu étudier et répondre à M. Benson. Je ne veux pas débattre ici le pour et le contre de cette réforme, mais une chose m'apparaît clairement, c'est que la participation de plus de personnes aux affaires de l'état. Par cette manière nouvelle, le gouvernement Trudeau fait balancer, par le public, les réformes qu'il se propose à faire adopter. L'idée des livres blancs est bonne, car le gouvernement, de cette façon, n'impose pas une loi, il permet à un plus grand nombre de personnes d'en discuter et de suggérer, d'autres méthodes, et ce ne sont pas seulement les élus qui parlent pour nous. Avant les députés seuls discutaient des progrès et le peuple pouvait en parler trop tard car c'était déjà loi. J'aime mieux la manière du gouvernement Trudeau, pourvu qu'une plus grande partie de toute la société y joue son rôle.

Que pensez-vous du plafonnement du salaire à 6%?? Tant qu'à moi, je trouve que l'inflation doit être contrôlée. Si l'augmentation des salaires joue un rôle dans l'inflation, il serait raisonnable que les entrepreneurs eux aussi surveillent leurs prix. Ouvriers, les fermes ne peuvent pas opérer sans profit, mais l'ouvrier ne peut pas à lui seul porter le poids de l'inflation. Si tous les canadiens jouent leurs rôles et veulent bien comprendre qu'il est important de freiner l'inflation, ce sera un grand bien pour notre pays.

Un nouveau terrain de golf "Les Arpents Verts" a ouvert son parcours au public de la région, samedi le 20 juin. Malheureusement je n'ai pas encore visité ce terrain, mais les rapports que j'en ai, c'est que le parcours va être de toute beauté. Il sera étroit et difficile, ce sera un vrai défi pour les golfers. Présentement, il y a neuf trous d'ouverts, mais il y en aura 18 trous. Ce nouveau terrain est situé à quelques minutes de Buckingham, sur la route de Mayo. Les nouveaux propriétaires seraient enchantés de vous rencontrer et vous invitent à aller essayer leur terrain. Félicitation et bonne chance "Aux Arpents Verts".

Si ceci attire votre attention,
soyez assurés que votre annonce ne passe pas inaperçue

J.-Paul Descoeurs et son Théâtre de la Fourmillière font relâche, mais ne lâchent pas ...

Monique Brunet et Philippe Beauchamp en spectacle c'est à voir !



Jean-Paul Descoeurs, favorablement connu dans la région pour le travail de longue haleine qu'il s'impose dans le domaine de l'Art Dramatique, avec son équipe du Théâtre de la Fourmillière, ne cesse de faire sa marque chez nous. Partout où cette troupe s'est produite, la critique a été très favorable et il se pourrait fort bien qu'avec la volonté en exploitant, le Théâtre de la Fourmillière atteigne d'ici quelques saisons l'apogée de l'histoire de l'Art Dramatique dans notre région.

Qui est J.-Paul Descoeurs? Un grand Bonhomme de chez nous; un gars de Montebello qui a cru et qui continue de croire à l'existence d'un potentiel intéressant de talent au sein de notre communauté régionale. Il faut souhaiter qu'un avenir rapproché couronne ses efforts d'un succès solidement installé; succès qui permettra à plusieurs des nôtres de se découvrir des talents ignorés jusqu'ici, et à Jean-Paul Descoeurs, d'œuvrer de façon pleine en exploitant à fond toutes les ressources théâtrales qu'il possède et qu'il continue d'aller puiser aux sources.

Il y a très longtemps, il me semble, que j'ai rangé ma plume et renoncé à signer: nouvelles, potins et reportages ... pourtant, je n'ai pu renoncer à celui-ci. Et si ma plume autorisée à rapporter pour les lecteurs de chez nous, le magnifique spectacle présenté par le Théâtre de la Fourmillière à la Salle de la Légion Canadienne de Buckingham, dimanche soir, semble annoncer une envie de retour au métier, il ne faut pas y croire. Ce qu'il faut comprendre et que je vous invite à partager avec moi, c'est la joie de pouvoir traduire en toute objectivité et face à la population des gens de mon pays, la qualité du spectacle, auquel j'ai eu l'avantage d'applaudir dimanche soir.

Le Théâtre de la Fourmillière, sous l'habile direction de Jean-Paul Descoeurs, qui a décidé de faire relâche de performances théâtrales cet été en étant à une première expérience dans le domaine de la Variété et je pense que les résultats sont très motivateurs. A l'affiche: En vedette américaine, Monique Brunet et Philippe Beauchamp, son orgue, son piano, ses chansons. En seconde partie, Monique Brunet - Bégin, chansonnier.

La Légion Canadienne utilisait pour le spectacle, une de ses salles qui pourrait tout à fait si bien s'appeler: Théâtre de Poche ou Boîte à Chansons; décor estival très chaleureux, éclairage tamisé, atmosphère agréable pour un spectacle auquel le public a répondu au maximum. Un public choisi, qui toutefois n'a aucun mérite de la qualité exceptionnelle qu'on lui reconnaît, captivé qu'il était de l'excellence du travail de Monique Brunet et de Philippe Beauchamp, sur lesquels le Théâtre de la Fourmillière faisait pleins feux; il tarde vraiment que notre population s'éveille encore et encore à pareille activité et il faut espérer, que nos médias d'information comprennent dès maintenant à quel point il est de leur devoir de promouvoir chez nous, la bonne publicité qui construira aux quatre coins de Papineau, le goût du loisir sain, très social et encore plus culturel.

Monique Brunet et Philippe Beauchamp en Spectacle ... C'est à voir! Monique Brunet ajoutait l'an dernier un second nom de famille à celui qu'on lui connaissait déjà. Comme elle le dit en chanson: "Elle est mariée." Elle est donc devenue: Monique Brunet-Bégin. Récipiendaire du Trophée "Jeunesse" de Radio-Canada en 1965, elle représenta le Canada à Spa en Belgique en 1967, et nous revient Championne du Festival International de la Chanson que lui avait mérité son interprétation de: "En parlant de lui... Mon Pays", son oeuvre, paroles et musique qu'elle grava sur disque RCA Victor quelques temps après. Monique Brunet a changé. Sa voix, son interprétation, sa performance, ont pris de la maturité. La jeune fille est vraiment devenue une femme, mais elle demeure quand-même le porte-parole extraordinaire des chansons-messages de Paix et d'Amour. Un seul point noir à l'horizon: dimanche soir, le spectacle Monique Brunet-Bégin fut trop court! Six, sept chansons à peine, et tellement belles que l'assistance aurait souhaité que ça dure encore tout autant. Avis aux organisateurs!

En première partie du spectacle, un gars qui se taille présentement une place très enviable dans le monde des artistes, Philippe Beauchamp de Montebello. Jusqu'ici Philippe a fait danser les gens... mais dimanche il a prouvé qu'il pouvait également se produire en concert et répondre pleinement au désir d'un public venu l'entendre. Philippe Beauchamp c'est un gars qui n'est pas encore installé dans la peau de la vedette et qui demeure mal à l'aise lorsqu'il faut saluer et recevoir les applaudissements emballés du public. Ceci lui donne un cachet que bien des vedettes plus connues mais possédant moins de talents n'ont pas. Sa voix de baryton se prête admirablement à l'interprétation de nos chansonniers québécois. Jeannette Ferland, entre autres, aurait certainement applaudi bien fort son succès de 1969: "Je reviens chez nous..." interprété par Philippe Beauchamp, c'est six pieds de volonté à réussir; c'est un gars qui ne pense pas que le succès viendra tout seul et qui travaille avec acharnement pour l'obtenir; les études classiques de piano auxquelles il consacre une grande partie de son temps, le démontrent bien. Philippe Beauchamp, c'est un homme-orchestre, qui en quelques apparitions attire chez son employeur tous les amateurs de musique douce et toute la colonie sans cesse grandissante des amateurs de danse sociale.

Votre humble scribe, en recevant pour quelques minutes au journalisme, fait certes mentir la réputation qu'elle s'était faite dans le passé: Disons qu'il est vrai que je n'ai jamais été dotée de cette réputation d'être: "une lanceuse de fleurs coupées!" ... et pourtant quel bouquet je viens de vous offrir...! Que cela suffise à prouver aux lecteurs du journal, le témoignage de toute mon appréciation devant cette réalisation que vient encore de signer Jean-Paul Descoeurs et son Théâtre de la Fourmillière, et, que l'on sache, que si l'absence il y a eu, sur aucun plan que ce soit, je n'ai pas la prétention d'être qualifié pour en discuter, puisque l'on ne s'improvise pas CRITIQUE du jour au lendemain. J'ajouterai tout de même, qu'Homier-Roy lui-même, s'il avait assisté à ce spectacle et connu les immenses besoins de notre région, aurait dessiné de sa plume professionnelle à peu près les mêmes fleurs à l'endroit des personnes concernées.

Y'a du talent chez nous! Il suffit d'ouvrir les yeux!

THERESE GAGNON

17/06/1970	GAGNANTS	TIRAGE NO 4
	\$125,000.--0806913	
LOYO-QUEBEC	\$50,000.--0805728	
TIRAGE DE MAI	\$25,000.--0155743	
	\$5,000.--0527106	
	\$5,000.--0651620	
GAGNANTS DE --- \$2,000. ---		
0356250	0357085	0406316
0528842	0580643	0645886
0833671	0849215	0935601
0433733	0473805	0670408
0956340	0977536	
GAGNANTS DE --- \$1,000. ---		
0102098	0124916	0154637
0248129	0305685	0308148
0489344	0530017	0534921
0630153	0644038	0731792
0863403	0847917	0925368
0957500	0988360	1004905
0155740	0340643	0541001
0824637	0835194	0956350
1018137		
GAGNANTS DE --- \$500. ---		
0102306	0109463	0118058
0220695	0236347	0275053
0353133	0359714	0386288
0434099	0448601	0460472
0507908	0535481	0552153
0631693	0657069	0674309
0689730	0497537	0731747
0822001	0869991	0874949
0902350	0908178	0912980
0986382	0992060	1013315
0145226	0145226	0145226
0182871	0299405	0297127
0393350	0386675	0386675
0492787	0484432	0484432
0583473	0552775	0552775
0677477	0677477	0677477
0815647	0815647	0815647
0884781	0884781	0884781
0939547	0939547	0939547
1015466	1015466	1015466
1024012		
GAGNANTS DE --- \$100. ---		
0117847	0123030	0123602
0130348	0131463	0154191
0190161	0195499	0197208
0241821	0295754	0297712
0328150	0328233	0328859
0355422	0365503	0367323
0419153	0425822	0428808
0491515	0495565	0499957
0525877	0510031	0534231
0558778	0540084	0600953
0632440	0632892	0641455
0658095	0660281	0686229
0757733	0763862	0764164
0790525	0795442	0798730
0834900	0838114	0854248
0854472	0866355	0904672
0928841	0931150	0943442
0947987	0949560	0953499
0982108	0984157	0988236
1001240	1012763	1015840
0127501	0127501	0127501
0162378	0162378	0162378
0212919	0212919	0212919
0298898	0298898	0298898
0354125	0341080	0341080
0405673	0385659	0385659
0484432	0477505	0477505
0514000	0511008	0511008
0554471	0547031	0547031
0631816	0621460	0621460
0649627	0644920	0644920
0734534	0708798	0708798
0785535	0783713	0783713
0832510	0827385	0827385
0956325	0854329	0854329
0915701	0905408	0905408
0947950	0944711	0944711
0953868	0953509	0953509
0998332	0996122	0996122
1027765	1025822	1025822

VOTRE PAGE MADAME

CHOUX AU FROMAGE DE HOLLANDE

1 tasse de farine tout-usage, tamisée
1/2 cu. à thé de sel
1/3 de tasse de beurre

1 tasse d'eau
1 tasse de fromage Edam ou Gouda, importé de Hollande, râpé



Ces choux au fromage importé de Hollande complètent à merveille soupes ou salades (plus spécialement les salades de fruits) ou se mangent seuls comme bouchées. Ces choux peuvent également servir de coquilles savoureuses pour les sauces-crèmes aux crustacés, au thon, aux champignons ou encore pour le poulet "à-la-king". L'Edam ou le Gouda, importé de Hollande, ajoute aux choux une douce saveur fromagée.

1/4 cu. à thé de muscade
1/8 cu. à thé de poivre blanc
4 oeufs, à la température de la pièce.

GARNITURE:

1 oeuf
1 cu. à thé d'eau
graines de sésame

Mettre dans une casserole le beurre, l'eau et le sel et porter à ébullition. Ajouter la farine, la muscade et le poivre blanc en une seule fois. Brasser vigoureusement jusqu'à ce que le mélange décolle des bords de la casserole. Retirer du feu et ajouter en brassant le fromage importé de Hollande, râpé; laisser refroidir quelques instants. Ajouter les oeufs un à la fois, en battant vigoureusement après chaque addition jusqu'à ce que l'oeuf soit complètement incorporé au mélange. A l'aide d'une cuillère à thé, mesurer la pâte, et avec une autre cuillère glisser la pâte sur une tôle à biscuits bien graissée. Laisser 2 pouces entre chaque chou en prévision de l'expansion durant la cuisson. Badigeonner le dessus des choux avec la garniture obtenue en battant l'oeuf avec 1 cu. à thé d'eau. Saupoudrer de graines de sésame. Cuire dans un four préchauffé à 400° pendant 10 minutes. Abaisser la température à 350° et cuire un autre 25 minutes, jusqu'à ce que les choux soient légèrement brunis et fermes au toucher. Après les avoir retirés du four, pratiquer une petite incision sur le côté de chaque chou afin de permettre à la vapeur de s'échapper. Refroidir à l'abri des courants d'air. Rendement: 36 choux de 3 pouces ou 48 choux de 2 pouces.

JAMBON ET NOUILLES AU GRATIN

1 paquet (8 onces) de nouilles aux oeufs
1 livre de jambon cuit, coupé en cubes
1 pot de yogourt nature (5 onces)
1 tasse de fromage cottage
1/2 tasse de fromage Cheddar râpé
1 c. à thé de carvi
1 c. à thé d'oignon déshydraté
3/4 de c. à thé de sel
1/4 de cu. à thé de poudre d'ail
1 petit piment coupé en fines tranches

Cuire les nouilles selon les directives données sur le paquet; les égoutter. Dans un grand bol, mélanger les nouilles, le jambon, le yogourt, le fromage cottage, le fromage Cheddar, le piment, le carvi, l'oignon, le sel et la poudre d'ail. Cuire au four à 350°F de 35 à 45 minutes.

SUCCULENTE TARTE AU CITRON

(donne une tarte de 9 pouces)

1 abaisse de tarte de 9 pouces, refroidie
1 1/2 tasse de sucre
5 c. à table de fécule de maïs
1/8 c. à thé de sel
2 pots de yogourt nature (pots de 5 onces)
1/4 de tasse de jus de citron
1/4 de tasse de jus d'orange
3 oeufs, jaunes et blancs séparés
1 c. à thé de jus de citron
1/3 de tasse de sucre

Dans une casserole mélanger 1 1/2 tasse de sucre, la fécule, le sel, le yogourt, 1/4 de tasse de jus de citron et 1/4 de tasse de jus d'orange. Cuire sur feu moyen en remuant constamment jusqu'à ce que le mélange bouille et épaississe. Cuire encore 5 minutes à feu bas. Bien battre les jaunes d'oeufs; y incorporer un peu du mélange chaud. Ajouter ce mélange au contenu de la casserole; cuire en remuant 2 minutes. Laisser refroidir. Verser dans l'abaisse.

MERINGUE:

Fouetter les blancs d'oeufs jusqu'à consistance mousseuse; les asperger de 1 c. à thé de jus de citron. Battre jusqu'à ce que des pics se forment dans la mousse. Incorporer graduellement 1/3 de tasse de sucre et continuer à fouetter jusqu'à ce que les pics rigides se forment. Verser la meringue sur la tarte ayant soin de la couvrir entièrement. Cuire au four (préchauffé) de 12 à 15 minutes à 350°F. Laisser refroidir.

SALADE DE POIRES ET D'ANANAS

(donne 8 portions, 57 calories chacune)

1 poire mûre, ferme
8 tranches minces d'ananas frais
1/2 tasse de yogourt nature*
1/8 c. à thé de muscade moulue

Peler la poire, la placer debout et la couper dans le sens de la longueur en 16 tranches minces. Enlever le trognon s'il y a lieu. Pour chaque portion, disposer 2 tranches de poire sur un nid de laitue et le coiffer d'une tranche d'ananas. Mélanger dans une tasse le yogourt et la muscade et verser une cuillère à table de ce mélange sur chaque portion.

* Si le nombre de calories importe peu, remplacer le yogourt nature par du yogourt brassé aux ananas. Précédé Suis-se -- le pot de 5 onces contient 130 calories tandis que le yogourt nature en contient 96.

SOUPE AU YOGOURT ET A LA MENTHE

1/4 tasse d'orge perlé
6 tasses de bouillon de poulet
2 c. à table d'oignon haché
1/2 tasse de menthe fraîche coupée fin
3 tasses de yogourt nature
3/4 de c. à thé de sel
Poivre noir frais moulu.

Mettre l'orge perlé dans un petit bol, le couvrir d'eau et le laisser tremper toute la nuit. Le lendemain, égoutter l'orge dans une passoire et bien rin-

cer. Ensuite, le mettre dans une casserole avec le bouillon de poulet et l'oignon. Amener à ébullition puis baisser le feu et laisser mijoter 15 minutes ou jusqu'à ce que l'orge soit tendre. Pendant ce temps, couper la menthe, n'utilisant que les feuilles fraîches. Quand l'orge est tendre, retirer du feu, ajouter la menthe et laisser refroidir à la température de la pièce. Ajouter le yogourt et remuer jusqu'à ce que la soupe soit lisse. Ajouter sel et poivre au goût. Servir glacée.

L'escala, Théâtre flottant au service de la population

M. François Cloutier, Ministre des Affaires culturelles, annonce que le théâtre flottant, l'Escala, demeurera à la disposition des autorités municipales de la ville de Hull jusqu'au printemps prochain. Après discussion avec M. Marcel D'A-mours, maire de cette ville, et M. Oswald Parent, ministre d'Etat aux Communications, il a été décidé que le bateau continuera à y servir de salle de spectacles comme c'est le cas depuis quelques mois déjà.

Le ministre a voulu tenir compte de la politique d'austérité du gouvernement ainsi que des délais requis pour l'exécution du projet. En effet,

la tournée de l'Escala serait maintenant beaucoup trop courte pour justifier les frais considérables qui avaient été prévus d'autant plus qu'elle ne permettrait pas d'atteindre tous les objectifs culturels envisagés.

Le succès remporté par l'Escala à Hull au cours de la saison d'hiver permet de croire que cette décision dans les circonstances assure la meilleure utilisation possible du théâtre flottant.

M. Cloutier a cependant souligné que la raison d'être de l'Escala n'est nullement remise en cause et qu'il souhaiterait que le bateau puisse retrouver sa vocation première l'année prochaine.

L'ASSURANCE-MALADIE DOIT PROFITER AUX PLUS PAUVRES - Louis Laberge

Le président de la FTQ, M. Louis Laberge, a averti le gouvernement Bourassa que la FTQ lutterait de toutes ses forces contre un projet d'assurance-maladie qui ne serait pas d'abord conçu pour les travailleurs et les plus défavorisés de notre société.

M. Laberge s'adressait en fin de semaine à une délégation des ouvriers du textile dans la région de Valleyfield.

"La FTQ, de déclarer M. Laberge, qui a réclamé depuis des années l'établissement d'un régime universel d'assurance-maladie, ne peut accepter que le gouvernement Bourassa présente un projet de loi à cet effet qui contienne des dispositions aussi rétrogrades et réactionnaires que celles prévues dans le Bill 8, le projet de loi de l'ancien gouvernement.

"Nous ne pouvons accepter un régime d'assurance-maladie qui soit financé sous forme de prime avec un plafonnement de \$125,00. Nous croyons que ceux qui gagnent plus dans notre société doivent payer davantage pour alléger le fardeau des petits salariés. Une prime plafonnée à \$125,00 est un impôt régressif que nous condamnons comme injuste.

Le mouvement syndical, de préciser le leader syndical, ne peut pas davantage approuver un régime d'assurance-maladie qui ne prévoit pas un transfert équitable des régimes privés au régime public. Que le gouvernement Bourassa ne se fasse pas d'illusions, les travailleurs syndiqués n'accepteront pas un régime public qui ne reconnaît pas leurs droits acquis lors des négociations de leur régime privé.

"Et c'est normal, de dire M. Laberge. Nos syndicats se sont battus, parfois jusqu'à la grève, pour donner aux travailleurs des régimes privés d'assurance-santé parce que le gouvernement avait négligé de prendre ses responsabilités dans ce domaine. Ils n'accepteront certainement pas de perdre des droits chèrement acquis.

"La FTQ se battra aussi, de poursuivre M. Laberge, contre tout projet d'assurance-maladie qui, prévoiera, comme le Bill 8, que la contribution de l'employé devra toujours être payée par lui et sera considérée comme un revenu taxable. Les fonctionnaires du revenu qui ont perdu cette perle feraient mieux de ne pas la présenter une autre fois aux travailleurs syndiqués qui n'ont pas attendu le gouvernement, dans le passé, pour négocier une contribution de l'employeur à leur régime d'assurance-maladie."

Le président de la FTQ s'en est ensuite pris aux médecins-spécialistes qu'il a accusés de vouloir saboter le régime d'assurance-maladie en se négociant, dans les couloirs des officines gouvernementales, des revenus disproportionnés avec les possibilités financières de la province. Le leader syndical a, par la même occasion, mis en garde le gouvernement Bourassa contre les dangers qu'il y a pour tout gouvernement de ne pas rendre publiques les négociations avec les médecins. "Lorsque la population, de dire M. Laberge, réalisera le montant des sommes d'argent que le gouvernement aura consenti aux médecins dans le secret de ses bureaux, elle ne tardera pas à l'accuser d'avoir vendu la santé du peuple au prix fort.

"Les médecins, de poursuivre M. Laberge, sont en train de négocier derrière le dos de la population le coût de l'assurance-maladie. Le résultat de leurs négociations déterminera aussi la couverture des soins du régime. En d'autres mots, on déterminera la couverture lorsqu'on saura le montant d'argent qui restera après la négociation avec les médecins. C'est une façon nettement anti-sociale d'établir un régime d'assurance-maladie."

Le leader syndical a aussi demandé que l'adhésion des médecins au régime soit obligatoire pour éviter de commettre une injustice envers les populations éloignées qui sont à la merci de deux ou trois médecins. Si ces médecins décidaient de ne pas adhérer au régime et de charger plus cher que les tarifs prévus dans le régime d'assurance-maladie, les populations éloignées seraient défavorisées puisqu'elles auraient à payer leur contribution au régime public en plus de payer les honoraires de leurs médecins.

Le leader syndical a aussi demandé au gouvernement Bourassa de prévoir une représentation adéquate des consommateurs des services de santé sur les diverses commissions de surveillance du régime d'assurance-maladie.

"En autant qu'on puisse normalement le penser, a déclaré M. Laberge, un régime d'assurance-maladie est un service public et non une entreprise philanthropique ou financière au profit des médecins. Il est donc plus que normal que ceux qui vont payer le coût du régime soient les premiers à en surveiller l'application."

En bref

LA CHAUX AGRICOLE FAVORISE LES HAUTS RENDEMENTS.

Les terres cultivées de notre belle province, représentent un domaine d'environ 5,000,000 acres et on épanche tout au plus 1,000,000 tonnes de pierre à chaux par année; ce qui veut dire que nos fermes ne reçoivent annuellement que 400 livres de chaux à l'acre, alors que leurs besoins réels se chiffrent à plus de 6,000 livres.

A ce taux d'application, (400 livres) et sachant que les plantes et le lessivage enlèvent au moins 200 livres, il faudrait donc plus de 30 années pour chauler d'une façon adéquate nos 5 millions d'acres de terre en culture. Pour passer à ce programme de trop longue haleine, l'apport accéléré de 3 à 4 fois plus de chaux par année, au cours de la prochaine décennie s'impose, afin d'en finir une fois pour toutes avec cette question qui est si vitale pour nos cultures herbagères et notre élevage. Ce n'est qu'à ce prix que le maïs, l'orge et le blé qui sont plus capricieux que l'avoine, que les légumes neuses à haut rendement (luzerne, trèfles, etc.) pourront arriver à prendre la place qui leur revient sur la ferme québécoise.

Les cultivateurs de la région no. 8 ont déjà très bien compris l'importance de ce facteur limitatif qu'est la chaux agricole en regard des récoltes. En effet, les commandes se sont totalisées à plus de 17,000 tonnes en 1969, alors que le volume atteignait à peine 6,000 tonnes, en 1967.

"L'OBJECTIF POUR 1970 EST DE 25,000 TONNES" et ce chiffre est encore loin d'être de 100,000 tonnes requises pour combler les besoins réels et urgents de notre région.

Si on concède au drainage la part du facteur de base qui lui revient, la chaux agricole s'avère essentielle pour que le coût de production; engrais chimiques, semences, façons culturales, herbicides, entresemences, etc., soit investi à bon escient et se traduise par de bons rendements. En effet, l'amendement calcaire, (la chaux) en regard des récoltes joue à peu près le même rôle que le feu dans la cuisson des aliments. Sans feu, on se verrait privé des choses les plus essentielles à la vie; de même, les plantes sans chaux sont privées d'une très grande quantité d'éléments nutritifs. C'est donc un placement vraiment rentable que d'appliquer 2 à 3 tonnes de chaux à l'acre pour une production dont le coût peut s'élever jusqu'à \$85,00 et plus l'acre, quand il s'agit de maïs fourrager et maïs-grain, par exemple.

En corrigeant l'acidité du sol, le rôle de la chaux se résume à 4 effets bienfaisants:

- 1- Le chaulage améliore la structure du sol, le rend plus ouvert, plus friable, plus facile à être réchauffé et à travailler,
- 2- Le calcium est essentiel à la vie des plantes et nos meilleures plantes fourragères en ont le plus grand besoin,
- 3- La charpente osseuse des animaux, formée en grande partie de phosphate de calcium, se développe davantage quand les récoltes consommées proviennent de sols à haute teneur calcaïque; le rendement et la santé des animaux sont, par le fait même, influencés par le chaulage,
- 4- Les engrais chimiques, de même que les engrais organiques donnent un bien meilleur rendement, aux points de vue décomposition et assimilation, dans un terrain riche en chaux.

Compte tenu de la nature des sols et des exigences des plantes, on admet en général que l'épandage d'une tonne de pierre à chaux à l'acre améliore de 0,5 le pH ou degré d'acidité de cette même superficie. Les différents pH de nos sols correspondent à l'échelle qui suit.

pH		Degré d'acidité	
Un pH de	4.5 à 5.0	très	fortement acide
" "	5.0 à 5.6	fortement	acide
" "	5.6 à 6.1	moyennement	acide
" "	6.1 à 6.6	légèrement	acide
" "	6.6 à 7.4	pratiquement	neutre
" "	7.4 à 8.1	légèrement	alcalin

Ainsi un sol fortement acide dont le pH oscille autour de 5,5 deviendra légèrement acide avec l'application de 2,0 tonnes de chaux à l'acre et pourra devenir pratiquement neutre avec l'apport de 2,5 tonnes. Les applications massives de plus de 3 tonnes à l'acre ne sont pas recommandables.

A CETTE FIN, CONSULTEZ IMMEDIATEMENT LE CONSEILLER RESPONSABLE DU BUREAU D'INFORMATIONS AGRICOLES DE VOTRE DISTRICT; IL VOUS FOURNIRA TOUTES LES DIRECTIVES REQUISES; FORMULE A REMPLIR, PRISE D'ECHANTILLON DE SOL, DETERMINATION DU pH, QUANTITES A EPANDRE, EN REGARD DU BESOIN DES CULTURES, LE COUT DE L'AMENDEMENT, ETC...

Les fournisseurs de pierre à chaux sont présentement des mieux organisés pour desservir la classe agricole de la région no. 8. Il reste cependant que pour atteindre l'OBJECTIF De 25,000 TONNES en 1970, il faudra donner les commandes sans tarder, afin que les livraisons s'effectuent normalement de juillet à octobre pro-

chain. C'EST POURQUOI NOUS INSISTONS QUE VOUS PLACIEZ VOS COMMANDES A BONNE HEURE POUR GARANTIR LES LIVRAISONS EN TEMPS OPPORTUN. ALLEZ-Y AUJOURD'HUI MEME ET SANS HESITER; VOTRE COMMANDE UNE FOIS DONNEE SIGNIFIE UN SERVICE ET UNE LIVRAISON ASSURES.

Les autorités du ministère fédéral et du ministère provincial de l'Agriculture sont convaincus du bien fondé de l'emploi des amendements calcaires pour les sols du Québec et subventionnent le transport de la pierre à chaux. A vous tous d'en profiter!!

Super-Loto 600 prix de \$100. à \$200,000.

Loto-Québec a lancé aujourd'hui sa Super-Loto, une loterie saisonnière dont les billets se vendent \$4 et dont l'enjeu comporte 600 prix allant de \$100 jusqu'à des gros lots de \$100,000 et \$200,000.

M. Maurice Custeau, président de la Société d'exploitation des loteries et courses du Québec, a présidé au lancement de la Super-Loto au cours d'une conférence de presse aux bureaux de Loto-Québec.

La Super-Loto d'été s'étendra du 15 juin au 15 septembre; la Super-Loto d'automne aura lieu du 15 septembre au 15 décembre; la Super-Loto d'hiver du 15 décembre au 15 mars. La Super-Loto du printemps du 15 mars au 15 juin. Le tirage aura lieu dans les 10 jours suivant la date limite de souscription.

Plusieurs gros lots et 500 prix de \$100

Outre le gros lot de \$200,000 l'enjeu de la Super-Loto en comprend un autre de \$100,000 et dont \$50,000; on compte aussi un prix de \$25,000, un autre de \$20,000, cinq prix de \$10,000, 10 de \$5,000, 30 de \$1,000, 50 de \$500 et 500 de \$100.

Loto-Québec a établi cette liste de prix pour satisfaire une double clientèle: certains estimant qu'il faut concentrer l'enjeu dans des gros lots élevés, d'autres préférant qu'on multi-

plie le nombre des gagnants. Pour cette première tentative, Loto-Québec a fait imprimer 500,000 billets. Mais, si la demande l'exige, on accroîtra le nombre de billets et les prix augmenteront proportionnellement.

Comme pour la Mini-Loto et la loterie mensuelle, le tirage du Super-Loto se fera par ordinateur.

Les billets de la Super-Loto sont semblables à ceux des deux autres loteries mais leur dimension est légèrement supérieure. On peut se les procurer de la même manière que pour les autres loteries et chez les mêmes agents.

"Jingle" de Ginette Reno

Loto-Québec a dévoilé au cours de la conférence de presse une nouvelle chanson de Ginette Reno qu'on utilisera comme thème musical de la Super-Loto. Les paroles et la musique sont de Marcel Lefebvre, et François Cousineau.

Le tirage de la loterie mensuelle (à \$2), pour les billets vendus au cours du mois de mai, aura lieu mercredi prochain à 7 heures du soir, aux bureaux de la Régie des alcools. Les derniers reçus pour cette loterie ont été mis à la poste samedi dernier.

Le tirage de la Mini-Loto aura lieu tous les vendredis, à midi, et le numéro gagnant est annoncé à 1 h. de l'après-midi.

GRATIS

BOLS A MÉLANGER RÉSISTANT A LA CHALEUR

Pendant les 4 semaines qui vont suivre, complétez votre série de 4 bols décoratifs, résistant aux éclats — un GRATIS pour chaque achat de 7 gallons d'essence ou plus.

Procurez-vous votre premier bol immédiatement!

(Obtenez plus d'une série — pour de jolis cadeaux!)

FREE

HEAT PROOF MIXING BOWLS

Collect your set of 4 decorated, chip resistant bowls anytime during the next 4 weeks — one FREE with each purchase of 7 gals. of gas or more.

Get your first bowl now!

(Get an extra set — makes a fine gift!)



5"
6"
7"
8"

VALEUR AU DETAIL

\$279

RETAIL VALUE

COMMENÇANT LE 26 JUIN (4 SEMAINES)

FARACENTRE

COIN PRINCIPALE & CHURCH, BUCKINGHAM



LE BULLETIN E SPORTIF

Baseball Ligue Senior interprovinciale O'Keefe

Ligue de balle-molle Palace Hotel

Les Rats se sont installés en 2e position avec Roquebrune, lundi soir en remportant une victoire sur l'équipe Flyers. Par cette victoire les Flyers restent en lière position, 4 points en avant des Rats et Roquebrune et 6 points de la 4e place. La joute de 6,30 p.m. Castors vs Roquebrune, lundi sera remise le dimanche le 28 au stadium de Roquebrune à 2 hrs. Les Flyers et les Rats joueront chacun une partie de la ligue à Roquebrune. La prochaine partie de la ligue Palace Hôtel (Balle-molle) entre

les Flyers vs Roquebrune à 6,30 p.m. à O.L.V. et à 8,30 p.m. au stade MacAndrew alors que les Castors vs les Rats et le 2 juillet les Rats vs Flyers et la 2e partie les Castors vs Roquebrune.
N.B. - La ligue de balle molle Palace Hôtel remercie Andy Nadon propriétaire de la Palace, M. Jim Lahey président des Loisirs et M. Robert Larocque propriétaire de l'Hôtel Roquebrune. Et aussi le Comité de la ligue pour l'ouverture officielle de la ligue qui a eu lieu lundi le 15 juin.

Balle molle

3 VICTOIRES - 1 DEFAITE.

Masson à Thurso le 10 juin '70

Victoire du Thurso au compte de 15 à 7. Lancer gagnant : André Blais. Lancer perdant : Benoit Gaudet. Hubert D'Aoust du Masson a produit un coup de circuit sur une erreur de Serge Provost du Thurso, tandis que J. Didier et Luc Millette, du Thurso, ont frappé des triples.

18 JUIN '70.

THURSO A PTE-GATINEAU.

Victoire du Thurso sur Pte-Gatineau au compte de 5-0. Lancer gagnant: André Blais. Lancer perdant: Ray Savoy. Le Pte-Gatineau n'a pu faire mieux que d'aller montrer ses joueurs au marbre se faire "striker" tandis que Luc Millette, (Thurso) a cogné un coup de circuit et aussi avec le triple de Ghislain Berger avec son triple donne la victoire aux siens.

17 JUIN '70.

HULL A THURSO.

Victoire du Thurso sur Hull au compte de 5 - 4. Lancer gagnant: Luc Millette. Lancer perdant: Bob Pilon. A la première marche Denis Hamelin (Hull) a profité du temps qu'il y avait 2 joueurs sur les buts, pour produire un coup de circuit. Cependant Thurso a dû compter qu'avec les coups sûrs et les buts sur balles pour gagner difficilement contre Hull.

21 JUIN '70.

GATINEAU A THURSO.

Victoire du Gatineau sur Thurso au compte de 16 - 1. Lancer gagnant: Alain Larivière. Lancer perdant: Serge Provost. Le Thurso n'a pu produire qu'un seul point sur une erreur de R. Blanchette (Gatineau). Tandis que Gatineau a su profiter du temps pour faire 5 coups de circuits. Disons enfin que la partie s'est terminée après 5 1/2 manches de jeu à cause d'une guerre froide entre les instructeurs et de l'arbitre du marbre. Pour terminer la saison est bien commencée pour Thurso et nous croyons qu'elle se finira en beauté.



De gauche à droite: M. représentant de la compagnie Molson, M. André Périard président, M. Robert Larocque et M. Andy Nadon qui ont représenté chacun un chèque à la ligue de balle molle Palace Hôtel.



De gauche à droite: Robert Larocque, Andy Nadon, Jim Lahey, André Périard, David Hayes, Robert Lépine.

Meilleurs frappeurs des B's

NOMS	HORS-CONCOURS				
	FJ	AB	P	CS	M.
Middlestead, R	1	1	0	0	.000
Deschatelets, A	7	19	3	5	.263
Lacelle, P	6	5	0	1	.200
MacMillan, K	1	2	0	0	.000
Guénette, R	2	2	0	1	.500
Lanthier, C	6	8	0	1	.125
Haspect, P	8	18	2	8	.444
Simpson, K	5	6	3	3	.500
St-Jacques, M	8	21	4	3	.142
Bertrand, P	7	15	5	5	.333
Lalonde, P	6	7	0	1	.142
Mercier, F	7	14	2	4	.285
Renaud, M	5	11	2	5	.454
Pearson, R	4	2	1	0	.000
Plouffe, Y	7	13	4	6	.461
Clément, A	5	11	1	6	.545
TOTAL		155	27	49	.316

UNE VICTOIRE ET 2 DEFAITES DES B'S EN FIN DE SEMAINE

Les protégés du pilote Bernard Lavergne les B's ont eu une fin de semaine peu enrichissante alors qu'ils ont réussi à remporter une victoire de 3-1 en trois joutes disputées en vingt-quatre heures. En effet, nos porte-couleurs ont dû disputer trois joutes en 24 heures dont deux à domicile et une à l'extérieur. Samedi, au stadium MacAndrew, nos porte-couleurs ont surpris les Braves de Valquette au pointage de 3-1. Samedi soir, au parc Lafontaine, l'équipe Lambert de Hull a infligé une défaite de 5-2 à nos porte-couleurs. Dimanche après-midi, devant 200 amateurs au stadium MacAndrew, les Sooners d'Ottawa ont surpris nos B's au pointage de 8-5 dans une joute mouvementée alors que l'officiel D. Capson a donné une décision qui a permis d'accorder la victoire au camp opposé.

SAMEDI APRES MIDI.

BUCKINGHAM 3 - VALIQUETTE 1

Samedi après-midi, devant une piètre assistance au stadium MacAndrew, nos B's ont donné une de leur meilleure performance cette année pour remporter une victoire serrée de 3-1 sur le Valquette Braves. Guy Boisvert as-artilleur des B's a lancé une partie magistrale pour les B's en accordant 4 coups sûrs pour porter sa fiche à 2 victoires contre une défaite. Paul Lanthier a dirigé l'offensive des B's avec un circuit au champs centre droit bon pour un point. Marc Carrière a frappé deux simples bon pour un point. Ron Armstrong a été le meilleur frappeur des Braves avec un double bon pour un point. Larry Laughlan a subi la défaite.

SAMEDI SOIR.

LAMBERT 5 - BUCKINGHAM 2

Samedi soir au parc Lafontaine, l'équipe Lambert de Hull a compté 4 points grâce à des buts sur balles, des erreurs, un sacrifice et un simple pour remporter une victoire de 5-2 sur nos B's. Gaétan Lemieux a été le meilleur frappeur du Lambert, un simple et un sacrifice pour un point. Gaétan Rochon a remporté la victoire. Paul Lanthier a été le meilleur frappeur des B's avec 2 simples. Denis Chaurest a subi la défaite.

DIMANCHE.

SOONERS 8 - BUCKINGHAM 5

Les Sooners d'Ottawa ont remporté leur 6e victoire de la saison régulière au dépend des B's au compte de 8-5 devant 200 amateurs dimanche dernier au stadium MacAndrew. Lors de cette joute, les supporters des B's ont eu fort à rouspéter, alors que l'officiel des buts D. Capson a rendu une décision peu justifiable. Le jeu est survenu comme suit: un coureur au 2e coussin un au premier, Bill Rivers frappa un coup à l'arrêt-court Jimmy Lahey qui toucha le coureur du 2e but qui tentait de se rendre au 3e, puis lança la balle à Henri Plotte pour compléter, mais ce dernier échappa la balle. L'officiel déclaré les coureurs sauf. Le pilote Bernard Lavergne et tout son personnel accompagné du support des amateurs a protesté de cette décision auprès de l'officiel. Ce dernier n'a pas voulu changer la décision. Aussi le pilote Lavergne ne voulait pas laisser cette décision importante comme ça, aussi il protesta plus violemment et l'officiel Dopson l'expulsa de la joute. Tous les faits sont survenus à la 6e manche. Immédiatement Claude Gaudet remplaça Bernard Lavergne comme pilote. A la suite de cette décision les Sooners portèrent le pointage 8-0. Si, le joueur de 2e but Henri Plotte n'avait échappé la balle, il aurait eu 2 coureurs de retiré. Bryan Rivers a été le meilleur frappeur des Sooners avec un double et 2 simples bon pour 2 points. Tom Dempsey a remporté la victoire. Mais a dû recevoir l'aide de Steve Game à la 8e manche. Bert Aubé a été le meilleur des B's avec un circuit au champs centre droit et un simple bon pour un point. Claude Briège a subi la défaite. Il a reçu l'aide de Guy Boisvert à la 2e manche. Ce dernier a lancé excellentes manches en moins de 24 heures.

SOMMAIRE PAR MANCHES:

NOMS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	TOTAL
SOONERS	2	2	0	1	0	3	0	0	0	08
B'S	0	0	0	0	0	0	0	5	0	05

PROCHAINES JOUTES DES B'S:

Samedi	27 juin	Hull Volant vs B's	2,00
Dimanche	28	B's vs Expos Hull	2,00
Mardi	30	B's vs Astros	6,15

CLASSEMENT AU 21 JUIN:

NOMS	FJ	G	P	M.	PA
Astros	10	09	01	.900	-
Sooners	09	06	03	.667	3
Expos	10	06	04	.600	3
Buckingham	11	04	07	.364	6
Lambert	11	04	07	.364	6
Hull-Volant	09	03	06	.333	6
Braves	19	02	07	.300	6 1/2

Les amateurs sont priés de prendre note que le PA désigne le nombre de joutes séparant les équipes de la première.

Ligue Commerciale de Balle Molle de Masson

3J, POMPIERS ET DUBUC MENACENT L'EQUIPE DES LOISIRS

Les amateurs de balle molle de la ligue Commerciale de Masson assistent présentement à une des luttes les plus serrées pour la première position détenue présentement par l'équipe des Loisirs.

En effet, les équipes 3J, Pompiers et Dubuc Electric suivent de près les Loisirs par deux et trois points respectivement. (VOIR CLASSEMENT)

PREMIER PROGRAMME DOUBLE SOUS LES REFLECTEURS PRESENTE A MASSON.

Jeudi soir dernier, la ligue Commerciale de balle molle de Masson a écrit une autre page de son histoire depuis sa fondation en 1961, alors que l'on a présenté le premier programme sous les réflecteurs au terrain de l'école St-Jean de Brébeuf.

POMPIERS DECLASSENT LEMAC-FINA 11 A 7.

Les Pompiers sont devenus des plus menaçants dans la ligue Commerciale alors que les Jacques Lanthier et Pierre-Paul Séguin ont produit chacun quatre points pour les conduire à une victoire de 11-7 sur les gars du Lemac-Fina. Lanthier a frappé un circuit et un simple, tandis que Pierre-Paul Séguin a frappé un double et deux simples. Carol Lanthier le lanceur gagnant a aidé sa propre cause avec un circuit bon pour un point. Richard Legeault a été le meilleur des perdants en produisant trois points avec un circuit et un simple. Gilles Leduc a subi la défaite.

DUBUC SURPREND 3J 4 A 1.

Les électriciens du Dubuc Electric ont surpris les gars des 3J lors de la 2e joute du programme double jeudi soir dernier, en remportant une éclatante victoire de 4-1. René Cadieux a été le meilleur frappeur avec un double et un simple pour les électriciens. L'as-artilleur Michel D'Aoust s'est distingué au monticule en retirant dix frappeurs sur des prises pour remporter la victoire. Jean-Pierre Robert a été le meilleur frappeur des siens avec deux simples. Jacques Chartrand a subi la défaite.

LES LOISIRS S'AMUSENT AU DEPEND DU LEMAC 22 A 8.

Les Loisirs ont participé à une soirée stîle loisir mercredi soir dernier, en infligeant une cinglante défaite de 22 à 8 aux gars du Lemac-Fina. Lucien Gosselin a été le meilleur pour les Loisirs en produisant trois points avec un circuit en plus d'un simple. Paul Boisvert a frappé un circuit bon pour un point. Marc Charette a fait produire deux points avec trois simples. Michel Lyons a remporté la victoire. Serge Martel a été le meilleur du Lemac avec un double et trois simples. Robert Girard a subi la défaite.

DUBUC ELECTROCUTE LES POMPIERS 15 A 2.

Les électriciens du Dubuc Electric ont électrocuté les Pompiers mardi soir dernier, en leur infligeant une défaite de 15 à 2. René Cadieux a dirigé les principales forces électriciennes en frappant un circuit bon pour trois points. Jean Gauthier a également aidé à la décharge avec un triple bon pour deux points. Jean-Claude Charron a frappé un double et deux simples. Michel D'Aoust a remporté la victoire. Carol Lanthier, le lanceur perdant, a été le meilleur pour les Pompiers à l'offensive avec deux simples.

VOICI LES JOUTES POUR SEMAINES DU 2 et 9 JUILLET.

JUN					
Lundi	29	Loisirs	vs	Pompiers	8.00
Mardi	30	Dubuc	vs	3J	7.00
		Lemac	vs	Loisirs	9.00

JULLET					
Jeudi	2	Pompiers	vs	Dubuc	7.00
		3J	vs	Lemac	9.00
Lundi	6	Dubuc	vs	Lemac	8.00
Mardi	7	Pompiers	vs	Loisirs	7.00
		Lemac	vs	3J	9.00
Jeudi	9	Loisirs	vs	3J	7.00
		Dubuc	vs	Pompiers	9.00

LES MENEURS AU 19 JUIN 1970.

MEILLEURS FRAPPEURS AVEC 17 APPARITIONS ET PLUS.

NOMS	CLUB	PJ	CS	AB	M.
Rochon, Robert	Dubuc	6	12	22	.545
Lyons, Michel	Loisirs	7	12	25	.480
Cadieux, Jean	Lemac	7	9	19	.473
Martel, Serge	Lemac	9	16	34	.470
Charette, Robert	Loisirs	7	12	26	.461
Bertrand, Bernard	Lemac	7	10	23	.434
Lanthier, Gilles	Pompiers	6	9	21	.428
Hayes, Pierre	Dubuc	7	11	26	.423
Quevillon, Paul	3J	8	13	31	.419
Boisvert, Raymond	3J	8	9	22	.409

LES MENEURS:

CIRCUITS: Martel, Serge (Lemac) 3.
 TRIPLES: 13 joueurs avec un chacun.
 DOUBLES: Lyons, Michel (Loisirs) 6.
 SIMPLES: Charette, Robert (Loisirs)-Martel, Serge (Lemac) 12.
 LANCEURS: Lyons, Michel (Loisirs) 6j-4v-1d-1n=800.
 Lanthier, Carol (Pompiers) 6j-4v-2d-0n=667

CLASSEMENT:

NOMS	PJ	G	P	N	Pts
Loisirs	7	5	1	1	11
3J	9	4	4	1	09
Pompiers	7	4	3	0	08
Dubuc	9	3	4	2	08
Lemac	10	1	5	4	06

RIVER-INN RANCH

"CHEVAUX A LOUER"

Plaisir pour tous  Trail Rides

Spéciaux pour groupe

ROUTE 35 - 7 MILLES NORD DE BUCKINGHAM
 André Renaud, prop. Tél.:986-5787

Baseball

Mineur

HULL 9 - B'S 8

Dimanche soir dernier, le stadium MacAndrew a été témoin de scènes plus ou moins à faire monter la pression artistique des amateurs, alors que les pauvres officiels ont dû rendre une décision juste, qui a mis fin à la partie d'une manière des plus vite, alors que nos porte-couleurs devenaient des plus menaçants.

En effet, à la 2e moitié de la manche finale, alors que le Hull-Volant possédait une avance de 9-8 et que nos B's avaient placé des coureurs au 3e et 2e coussins avec 2 retraits. Un coup frappé qui semblait fausse-balle et qui était bonne balle en avant du marbre avait figé le frappeur, mais les cris des instructeurs ont fait avancer les coureurs ainsi que le frappeur, ce dernier toucha à la bonne balle et fut déclaré retiré pour obstruction, ce qui mit fin à la joute. Les B's avaient compté 5 fois à la 2e manche alors qu'un stratège du pilote Michel Fecteau avait permis de donner un regain de vie à l'équipe. Il a demandé la balle au lanceur, et ce dernier lui en a fait cadeau, mais Fecteau a fait attention de ne pas y toucher.

Jacques Legris a été le meilleur frappeur du Hull avec un circuit au champs centre gauche. Marcel Brisebois a frappé 2 simples. Richard St-Cyr a remporté la victoire. Il avait remplacé Pierre Rochon. Normand Fairfield a subi la défaite.

NOS B'S ECRASENT VANIER 18 A 3.

Lundi soir dernier, les B's ont complètement déclassé l'équipe Vanier au pointage de 18 à 3. Fernand D'Aoust a été le meilleur frappeur avec un double et 2 simples en 4 apparitions. Jean D'Aoust a frappé 3 simples en 4, tandis que Normand Fairfield a frappé un triple et un simple. Richard Chartrand a remporté la victoire en accordant 4 simples. La direction est heureuse d'annoncer l'acquisition des excellents joueurs Normand Fairfield et Serge Charbonneau qui évoluaient avec les B's Jr.

Un groupe d'amateurs de baseball et balle molle de Masson désire remercier la Commission Scolaire locale de Masson et M. Guy Dubuc pour les travaux de transformation, au parc St-Jean de Brébeuf. La commission scolaire a consenti à défrayer le coût d'installation de plusieurs voyages de sable, tandis que M. Guy Dubuc de la firme Dubuc Electric a consenti à installer gratuitement le système électrique de réflecteurs.

PREMIERE VICTOIRE DU LEMAC

Les gars du Lemac-Fina ont remporté leur première victoire en dix rencontres régulières de la ligue Commerciale de balle molle de Masson, en remportant une éclatante victoire de 20-13 sur les Pompiers lundi soir dernier.

Au début, son honneur le maire Lucien Bouchard et le président de l'Association des Loisirs, M. Jacques Moncion, ont procédé à l'ouverture officielle de la 9e saison régulière de la ligue Commerciale de balle molle de Masson.

Bernard Bertrand et Sylvio Touchette ont dirigé l'offensive des gagnants en produisant chacun deux points avec chacun trois simples. Gilles Leduc a remporté la victoire. Jacques Lanthier le lanceur perdant a dirigé l'offensive avec un circuit, un double et un simple, bons pour deux points. Claude Lacelle a fait produire trois points avec deux simples.

Par cette victoire, l'équipe Lemac s'est approchée à deux points de la 3e position détentée conjointement par les équipes Pompiers et Dubuc Electric.

Mini-Expos



Les Pirates ont rejoint les Mets en première place à la 8e manche mardi soir, 21 à 16.

Par cette victoire les Pirates se sont installés avec le Mets en première position, 4 points avant l'équipe des Expos en 3e position. Le nom de la ligue est connue sur le nom de Mini-Expos. Les joutes se joueront le mardi et jeudi à 6.30 p.m. à la cour de l'Académie St-Laurent, cause de vacances. On voudrait remercier les Arbitres Richard Gillispie, André Périard et Robert Lépine et aussi André Soucy qui ont bien arbitré pour les parties qui ont été jouées jusqu'à maintenant. Les prochaines joutes au

Expos le 25 juin, Mets vs Cubs et 30 juin, Mets vs Cubs, et 2 juillet Expos vs Pirates.

La ligue remercie M. Jim Lahey président des Loisirs de Buckingham qui a fait l'ouverture de la ligue en juin dernier le 15, au O.L.V. On tient à féliciter la vice-présidente Nicole Clément et les quatre capitaines, Suzanne Cadieux, Claudette Lanois, Caroline Clément et Suzanne Desjardins qui ont fait un bon travail jusqu'à maintenant.

NOMS	PJ	PG	PP	P. Pour	PC	Pts
Pirates	4	3	1	66	57	6
Mets	4	3	1	68	60	6
Expos	3	1	2	41	47	2
Clubs	3	0	3	41	53	0



De gauche à droite, 1ère rangée: Carole Pilote, Suzanne Cadieux, Claudette Lanois et Nicole Clément. 2e rangée: David Hayes, Jim Lahey, André Périard, Robert Lépine.

Baseball Ligue Junior "A" de l'Outaouais

4e et 5e DEFAITES CONSECUTIVES DES B'S JR.

Les B's Jr ont subi une 4e et une 5e défaite consécutive, dans la Ligue de baseball Jr. A de l'Outaouais en fin de semaine dernière, alors que les Cards de Thurso et Bonanza de Pre-Gatineau ont eu raison d'eux au pointage respectif de 7-6 et 7-3.

En regardant les sommaires, il semble que la 6e et 7e manche n'est pas en faveur de nos B's Junior.

Samedi après-midi à Thurso devant une piètre assistance, les Cardinaux de Thurso ont eu raison de nos B's Jr au pointage de 7-6 à la 7e manche. Après les trois premières manches, nos B's tiraient de l'arrière 4-0. Cependant à la 4e manche, un long circuit d'André Clément au champ droit a permis de réduire l'avance à 4-1, et prépara les B's à une série de points.

La 7e manche et dernière, a été excellente et désastreuse pour les B's. Deux simples et un but sur balles suivit d'un long simple de Michel St-Jacques a fait produire deux points, puis Yves Plouffe fit de même avec un long simple bon pour deux autres points donnant ainsi une avance de 6-4 à nos portecouleurs. Cependant, les Cardinaux n'avaient pas dit leur dernier mot. François Duguay frappa un long simple, avec deux coureurs sur les sentiers pour faire produire deux points dont le point égalisateur en plus de produire lui-même le point gagnant.

François Duguay a remporté la victoire et Claude Clément a subi la défaite. Ce dernier a été expulsé de la joute à la

6e manche pour avoir semblé l'avoir lancé son bâton.

SOMMAIRE:

	1	2	3	4	5	6	7	T.
Thurso	0	0	0	1	0	0	5	= 06
B's	0	2	2	0	0	0	3	= 07

Dimanche soir, les B's ont contribué à décevoir en subissant un autre revers au pointage de 7-3 aux mains du Bonanza de Pre-Gatineau au parc St-Paul. Nos portecouleurs avaient saisi une avance de 2-1 après 2 manches. A la fin de la 3e, le Bonanza prit une avance de 3-2, grâce à un circuit d'André Dusseault et un simple d'André Gameau. Un simple de Pierre Bertrand a permis à Alain Deschâtelets de niveler le pointage 3-3 à la 6e manche. François Laurin du Bonanza a décidé de mettre fin à la joute en frappant un long triple avec les buts remplis pour produire trois points et assumer la victoire aux siens au pointage de 7-3. Alain Lacaille a été le lanceur gagnant et Claude Lanthier le perdant.

SOMMAIRE

	1	2	3	4	5	6	7	T.
B's	0	2	0	0	0	1	0	= 3
Bonanza	0	1	2	0	0	4	x	= 7

Au classement nos portecouleurs ont une fiche en 8 joutes de 3 victoires et 5 défaites pour une moyenne de .375.

PROCHAINES JOUTES:

Dimanche le 28 - Expos Gatineau vs B's 2.00 / Mardi 30 - Gatineau Als vs B's 6.15 / Dimanche 5 juillet - Gatineau Als vs B's 6.15.

PEE-WEE B's

Mercredi passé, le 17, les B's ont joué à Touraine. Buckingham l'a emporté sur Touraine 3-0. Le lanceur gagnant Mario Deschâtelets a frappé un 3 buts, un but sur circuit bon pour 2 points.

Lundi le 22 à Hull, Buckingham 6, Hull 1. Peter Cameron et Guy Gaudet ont frappé chacun un circuit. Les B's occupent la 2e position au classement.

Le Pee-Wee - B's sont dirigés par M. Lionel Clément, gérant et instructeur H. Lawlis et Jean-Louis Bordeleau.

La prochaine partie locale sera dimanche le 28; Touraine ne visite les B's.

Avis

Dans le cadre de leur soirée d'information, les cultivateurs de la région vous invitent tous à une soirée, mardi le 30 juin prochain. L'invité ne sera nul autre que notre député, M. Mark Assad.

Une soirée-rencontre pour se connaître davantage, faire part de la situation, de notre intérêt à la communauté régionale.

Surtout pour garder avec notre représentant à l'Assemblée Nationale la communication continue qui assurera le dialogue et le progrès de la communauté dont nous sommes.

Au sous-sol de l'hôtel de ville de St-André-Avellin, mardi le 30 à 8,30 hres précises. Et c'est notre 1er anniversaire.

On compte sur vous, car c'est pour vous.

D'Aoust et Proulx repêchés par le Canadien Junior



Lors du congrès annuel de la Ligue de Hockey Junior A de l'Ontario tenu la semaine dernière à Niagara Falls, les Canadiens Junior de Montréal ont repêché quatre joueurs lors de la séance de repêchage.

Parmi les joueurs repêchés, deux jeunes athlètes de notre ville de Buckingham, Richard D'Aoust, un ailier droit, et André Proulx un centre de l'équipe Midget local. Les autres joueurs repêchés sont Pierre Olscaem de l'équipe Juvénile de Noranda et Rogdun Podwysoki du Noranda également.

Le Canadien Junior ne pouvait repêcher plus de quatre joueurs au cours de cette séance.

Le jeune Richard D'Aoust l'ailier droit est le fils de M. et Mme Gérard D'Aoust, rue Dorchester, qui a terminé premier compteur de l'équipe, l'an dernier, en plus d'être choisi le joueur le plus utile à son équipe. André Proulx, jeune joueur de centre est le fils de M. et Mme Roger Proulx, rue Georges à Buckingham, mesure 5 pieds et 8 pouces et pèse 150 livres.

Pour avoir été choisi par le Canadien Junior A, les deux jeunes athlètes de chez nous se rendront au camp d'entraînement de l'équipe du Canadien Junior au mois de septembre, pour tenter de faire partie de l'équipe régulière. Ceci est tout un honneur pour le pilote Maurice Morin, l'équipe Midget, le hockey mineur local, puisque le Canadien n'avait le droit de choisir que dans la province de Québec avec un nombre limité de quatre joueurs et sur ce nombre deux sont de Buckingham.

Au cours de la dernière saison le midget de Buckingham a remporté deux importants tournois: Drummondville et Maniwaki. On sait que le pilote Maurice Morin a dû faire un travail énorme pour construire une équipe du tonnerre comme la nôtre. Avec la patience et un travail ardu notre ville a été dotée d'une équipe de hockey midget CHAMPIONNE. Nos deux jeunes athlètes se rendront à Montréal et y demeureront un an avec l'organisation du Canadien Junior A. Il est possible qu'ils fassent partie de l'équipe du Canadien Junior A dans les deux prochaines années. En plus, les supporters des midgets de Buckingham seront heureux d'apprendre que deux autres joueurs ont été choisis pour faire partie d'équipes de hockey de calibre Junior A.

Pierre Bertrand, fils de M. et Mme Léo Bertrand, rue Louis a été invité par l'équipe des Ramparts de Québec de la Ligue de Hockey Québec Junior A. Il a également reçu une invitation des Royaux de Cornwall de la même équipe. Selon des informations obtenues, il est plus que probable que le jeune Bertrand fasse partie de l'organisation de la ville capitale provinciale. Paul Lalonde, fils de M. et Mme Gerald Lalonde de la rue Laurin a été invité par l'organisation des Royaux de Cornwall de la Ligue de Hockey Junior A du Québec. On sait que cette organisation a déjà deux joueurs, Michel Renaud et Pierre Lacelle de Buckingham avec eux. Normand MacMillan de Buckingham est éclairer pour cette organisation dans notre région.

Concernant cette organisation, la population de Buckingham se rappelle de l'expulsion de notre équipe locale de la Ligue Centrale Junior A. En terminant, nous offrons nos meilleurs vœux de bonne chance aux jeunes athlètes: RICHARD D'AOUST, ANDRE PROULX avec le Canadien Junior, ainsi que Pierre Bertrand avec les Ramparts de Québec et Paul Lalonde avec les Royaux de Cornwall.



TOMBOLA ANNUEL

DES CHEVALIERS DE COLOMB

au Parc McAndrew



3-4-5 JUILLET 1970

OTTAWA VALLEY SHOW

Dimanche spécial pour enfants
avec souper des Chevaliers avec leur famille

Tarifs peu élevés en voitures ordinaires de CP Rail

STE-AGATHE - ST-JÉRÔME — billet simple: \$1.20

STE-THÉRÈSE - BUCKINGHAM JONCT. — billet simple: \$3.05

LACHUTE - OTTAWA — billet simple: \$3.20

Voitures climatisées et confortables.

Tarifs réduits en vigueur également entre les gares intermédiaires.

Consultez votre agent de voyages ou tout bureau de CP Rail.



LES ANNONCES CLASSÉES DU BULLETIN

Toutes les annonces classées
sont payables avant publication

- Chaque insertion: \$1.00 pour 20 mots. 7¢ du mot additionnel. Avec cadre: \$1.50; Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.
- Pour usage de notre casier postal ou de notre téléphone: 50¢ de plus
- CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion, sinon nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuite.
- HEURE DE TOMBEE: Toute nouvelle annonce reçue à nos bureaux avant midi le mardi sera insérée dans le journal de jeudi. Il en est de même pour les annulations.



**Papineauville
Lumber Ltée**

PAPINEAUVILLE
QUEBEC

"La cour à bois
la plus complète
de la région"

427-6264

"Où vous obtenez
mieux en
payant moins"

BOIS
Matériaux de
construction
quincaillerie et outils

Maison à vendre

Maison 2 logis à vendre, 388 - 386 rue Des Pins, Tél. 986-8053. (18-25)

Maison à vendre, 3 chambres à coucher, système de chauffage central, 3 milles de Buckingham, Tél.: 986-8071. (18-J.A.C.)

Ferme à vendre à 10 milles de Buckingham, R.R. 1 West. En bordure de la rivière la Lièvre, 176 acres. Une maison en bonne condition. Terrain approprié pour chalet. Et autres bâtiments. Tél. 986-8487. (25-2)

Maison type commerciale à vendre. Comptant exigé: \$1,000 à \$2,000. Balance par paiements mensuels. Tél. 986-5453. (25-2)

Maison à vendre, lot de 120 x 120, 3 chambres à coucher. Tél. 986-3739. (25)

On demande

Si quelqu'un aurait une vieille bâtisse à faire démolir, veuillez téléphoner: 986-8033. Demander Albert Martel. (11-18-25-2-9).

Demande 2 maisons à louer avec 2 et 3 chambres à coucher. Appeler le service du personnel à Electric Reduction Co., tél.: 986-3366. Local 85 ou 61 (25-2)

AVON

recherche représentante pour les régions de Buckingham et de Masson... Madame, voici votre chance de vous faire des revenus substantiels intéressants....

APPELEZ:
MME L. FUOCO
C.P. 6
PTE.-GATINEAU
TEL.: 777-7806

Bingo

TOUS LES
LUNDIS SOIR
A 8 HRES

au sous-sol de
l'église de Masson

15 PARTIES RÉG. \$10.00
5 PARTIES SPÉC. \$15.00

GROS LOTS:

54 NOS. \$1,700.
(53 nos) \$1,000.

PARTIE MOITIÉ/MOITIÉ
PARTIE GRATUITE: \$10.00

Logis, maison, chambre à louer

Logis chauffé à louer, sur la rue Dufferin, Thurso, Tél. 986-3898. (18-25)

Logis à louer pour jeune couple ou garde-malade, institutrice. Tél. 986-8027, ou s'adresser à 711, Maple, Buckingham. (18-25)

Appartement à louer: 1 chambre à coucher, 375 rue des Pins, Tél.: 986-5941. (25)

Chalet à louer au lac Bronson, 2 chambres à coucher, électrifié, Meublé. Tél.: 986-2882. (25)

A louer, 118 A Church: Logis pour couple, ou personne seule, 3 grandes pièces ensevelies. Poêle et réfrigérateur fournis. Meublé si désiré. Chauffage à l'électricité. Tél. 986-2393. (25-2)

A louer pour le 1er août: 2 appartements, 600 rue Le mieux vers l'arrière de la Polyvalente, Apt. 1, 2 pièces 1/2. Apt. 2, 4 pièces. Tél. 986-2445 ou 986-2740. (25)

Logis à louer, pour le 1er juillet - 528 Bélanger. Tél. 986-5688. (25)

Logis à louer, près de l'école Polyvalente de Buckingham. Tél. 986-2740. (25-J.A.C.)

Appartement meublé à louer. Chambre et cuisine (Bachelor). Tél. 986-3170. (25-2)

Logis moderne à louer au 138 Park Avenue, 5 pièces, Chambre de bain en coqueurs, salon avec tapis mur à mur. Prêt pour le 1er juillet. Appeler à 986-8563, après 5 heures p.m. (25-J.A.C.)

Appartement à louer pour une personne; meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 986-8308. (25)

Chalet à louer à Buckingham Creek, Bonne pêche, chalet privé, seul sur le lac à 8 milles de Buckingham. Eau courante, avec toilettes, bateau fourni, \$35.00 par semaine. Tél.: 986-2258. (25-9-16)

Logis chauffé à louer, pour couple, Libre le 1er août. Tél. 986-5659. (25)

Bureaux à louer, rue Principale, centre de ville. 986-5082. (28 - j.a.c.)

Logis à louer, 4 appartements, gros filage, garage privé. Tél.: 986-5449. (25)

Divers à vendre

Chalet d'été à vendre à 12 milles de Buckingham, au Lac Lombard. Prix à discuter. Tél.: 986-3913. (11-18-25)

Chalet à vendre, rivière la Blanche. Eau et électricité. Meublé. Tél.: 986-3808. (4-J.A.C.)

Poêle combiné gaz et huile. Marque L'Islet Dauphin. Meublé. Prix: \$150.00 ou meilleure offre. Tél.: 6-5091-699 rue Maple, Buckingham, Qué. (11-18-25)

Pontiac 2 + 2 Parisienne 1967, V-8 - Convertible, sièges baquets. Toute équipée, 38,000 milles. Tél.: 986-5305. Après 5 heures. (18-25)

Coupe de foin à vendre à Masson. Tél. 986-2133. (18-25-2)

Roulotte de 17 pieds pour 4 personnes à vendre, avec électricité et équipement. En bonne condition. Vendrais à bas prix. Tél. 83, Val-des-Bois. (25)

Refrigerateur à vendre. \$50. General Electric. Tél. 986-5308. (25)

Ferme à vendre: de 200 acres, avec une bonne forêt de bois franc, à Mayo, avec bons bâtiments. Peter Burke. Tél. 986-2262. (25)

A vendre: 10 portes chambres (le tout) \$25. - 1 tapis vert pâle (9 x 12) \$35. Tél. 986-2393. (25-2)

A vendre: 1968 Chevrolet Biscayne, 6 automatique, 4 portes, très bon état: \$1,200.00. Condition facile. Tél. 986-2486. (25)

Robe de mariée en Poul-de-soie, dernière mode, avec garniture rose, ainsi que la voile, diadème et bouquet rose et blanc à vendre. Grandeur: 8 ans. Appelez: 986-2987. (25-2)

A vendre: Lit simple: tél. 986-2551. (25)

A vendre: Belles fraises de jardin. Chez Paul Campeau, St-André-Avellin. Tél. 986-7778. (25-9-16)

Apprenez à bien nager avant de faire du canoë. Ne vous levez jamais. Si le canoë chavire, cramponnez-vous et attendez de l'aide.



TEL.: 986-2327

FERBLANTERIE

TRAVAUX DE TOUS GENRES

BERNARD CHARBONNEAU

R.R. 1, RIÈME CONCESSION, BUCKINGHAM, QUE.

Mesdames,

Votre ménage du printemps est incomplet si vos tapis restent souillés.

Dans quelques heures, nous ferons revivre la beauté originale de vos tapis. Nettoyons à votre domicile par la fameuse méthode VON SCHRAEDER à mousse sèche. Procédé anti-mites, sans odeur. Travail soigné, garanti et assuré.

Téléphonez aujourd'hui pour un estimé gratuit: 986-8731, Les Services Bernaclean Enrg., Buckingham.

Unité Sanitaire Papineau

Voici la liste des cliniques de puériculture pour le mois de JUILLET, dans le comté de Papineau:

POLTIMORE, jeudi 2 juillet: 10,30 - 12,00 a.m. - Ecole. N.-D. SALETTE, jeudi, 2 juillet: 2,00 - 3,00 a.m. - Ecole.
ST-ANDRE-AVELLIN, mardi 7 juillet: 2,00 - 3,00 p.m. - Hôtel de ville.

ANGERS, mercredi 8 juillet: 10,30 - 11,30 a.m. - Ecole Sacré-Coeur.
MASSON, mercredi 8 juillet: 1,30 - 3,00 p.m. - Hôtel de ville.
BUCKINGHAM, jeudi 9 juillet: 1,30 - 3,00 p.m. - Hôtel de ville.
N.-D. DU LAUS, jeudi 9 juillet: 2,00 - 3,00 p.m. - Ecole.
PLAISANCE, mardi 14 juillet: 2,00 - 3,00 p.m. - Hôtel de ville.

BINGO

DIMANCHE 28 JUIN 1970

8 HRES P.M.

**SOUS-SOL DE L'EGLISE
OUR LADY OF VICTORY**

ACCUEIL DOMREMY



Province de Québec
Comté Papineau

**La Commission Scolaire
Régionale Papineau**

Avis public

Avis est par les présentes donné que l'assemblée annuelle du bureau des délégués aura lieu à la salle des commissaires, à 20:00 hres, lundi le 6 juillet 1970.

Donné à Buckingham ce 23 juin 1970.

Rémi Lavergne,
Secrétaire-trésorier,
Administrateur.

MAGASINS
CONTINENTAL
STORES
Buckingham

Souliers de baseball

AVEC CRAMPONS



GRAND : 1 à 9

3.99

Costumes de bain

S - M - L

Royés sur le coté



Couleurs en vogue

3.99

Costumes de bain dames



1 OU 2 PIECES

COULEURS VARIEES



8.88

Raquettes de tennis

1.99

DEBUTANTS

Table Patio



2.33



Shorts pour dames

RATINE EXTENSIBLE

COULEURS VARIEES.



3.49

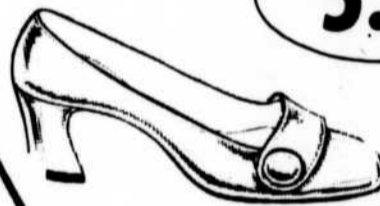
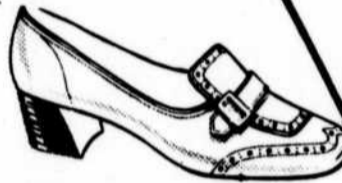
Souliers pour dames

ASSORTIS

TALONS OUVERTS - TALONS PLEINS

Beige - brun - bleu marin

5.11



Sacs de plage

Toile multicolore

intérieur imperméable



1.99

Pantalons rayes garçons

ROUGE - GOLD - BLANC - BRUN - VERT



4.29

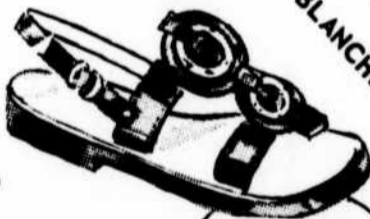
A

4.79

Sandaes dames

BLANCHES

5 à 9



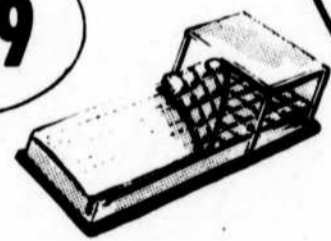
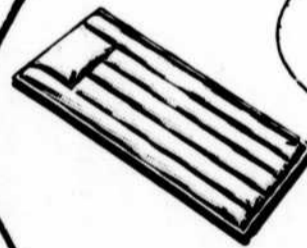
99¢



Sacs de couchage

JUNIOR

5.99



Ballons et flotteurs de plage

TOUTES LES COULEURS



29¢

A

59¢

Peinture

extérieure

SEMI-LUSTRE

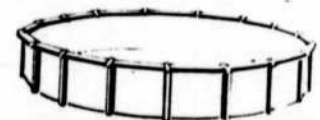
3.99 GAL

intérieure

FLAT - COUCHE DE FOND

3.33 GAL.

Piscine rigide



36"

2.33

3.99